

EN	PRODUCT FICHE (Annex A)
IT	SCHEDA PRODOTTO (Allegato A)
FR	FICHE DE PRODUIT (Annexe A)
ES	FICHA DEL PRODUCTO (Anexo A)
PT	FICHA DE PRODUTO (Annexe A)
PL	KARTA PRODUKTU (Załącznik A)
EL	ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (Παράρτημα Α)
CZ	INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU (Příloha A)
UK	ПАСПОРТ ВИРОБУ (Додаток А)
HR	LIST S PODACIMA O PROIZVODU (Prilog A)
SL	PODATKOVNI LIST IZDELKA (Priloga A)
BG	ЛИСТ С ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ ЗА ПРОДУКТА (Приложение А)
HU	TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP (A. Melléklet)
RO	FIȘA PRODUSULUI (Anexa A)
MK	ФИШЕ НА ПРОИЗВОДОТ (Анекс А)
LT	PRODUKTO APRAŠAS (A Priedas)
SR	LIST S PODACIMA O PROIZVODU (Prilog A)
SK	LIST VÝROBKU (Příloha A)
ET	TOOTEKIRJELDUS (Lisa A)
LV	IZSTRĀDĀJUMA SPECIĀLĀ ZĪME (A Pielikums)

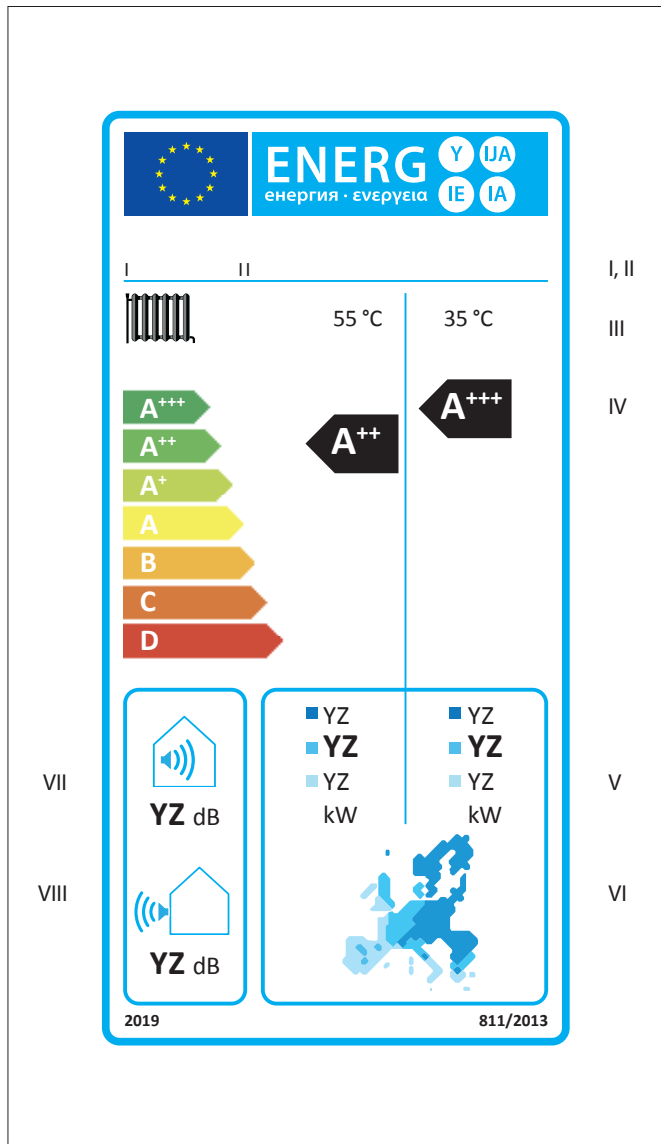
NIMBUS 5 M R290 PLUS, COMPACT, POCKET



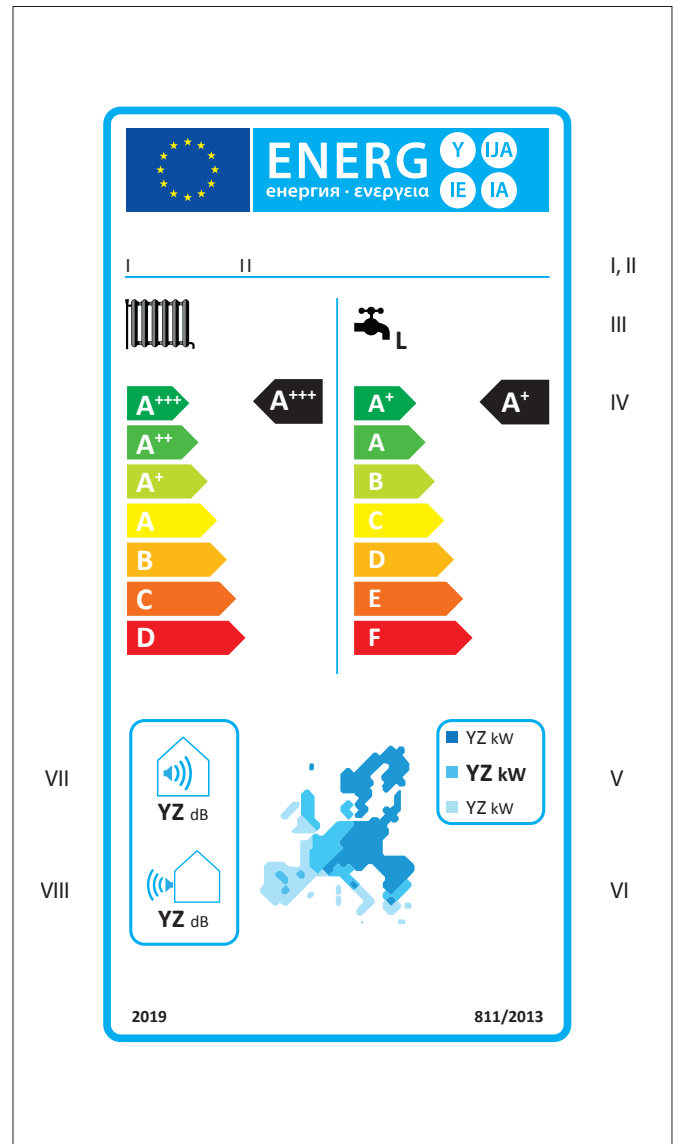
TECHNICAL DOCUMENTATION

EN	Instruction for installation, use and maintenance in the booklet.	SL	Za namestitev, uporabo in vzdrževanje glejte priročnik z navodili.
IT	Fare riferimento al libretto istruzioni per installazione, uso e manutenzione.	BG	Направете справка с инструкцията за монтаж, експлоатация и поддръжка в брошурата.
FR	Prière de consulter la notice d'instruction pour l'installation, l'utilisation et l'entretien.	HU	Telepítés, használat és karbantartás előtt olvassa el a használati útmutatót.
ES	Tomar como referencia el manual de instrucciones para la instalación, el uso y el mantenimiento.	RO	Consultați cartea de instrucțiuni pentru instalare, folosire și întreținere.
PT	Consulte o manual de instruções para instalação, uso e manutenção.	MK	Погледнете ги упатствата во брошурата за инсталација, употреба и одржување.
PL	Zalecenia dotyczące montażu, użytkowania i konserwacji zawarto w instrukcji.	LT	Žr. montavimo, naudojimo ir priežiūros instrukcijas brošiūroje.
EL	Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών για την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση.	SR	Pogledajte priručnik s uputstvima za instaliranje, upotrebu i održavanje.
CZ	Ohledně instalace, použití a údržby vycházejte z pokynů uvedených v návodu	SK	Ohľadom inštalácie, použitia a údržby vychádzajte z pokynov uvedených v návode
UK	Див. посібник з налаштування, експлуатації та технічного обслуговування.	ET	Päigaldus-, kasutus- ja hooldusjuhised leiate brošüürist.
HR	Pogledajte priručnik s uputstvima za instaliranje, upotrebu i održavanje.	LV	Uzstādišanas, izmantošanas un apkopes norādījumus skatiet bukletā.

ENERGY LABEL



- I** Supplier's name or trade mark;
- II** Supplier's model identifier;
- III** The space heating function for medium and low temperature application;
- IV** Seasonal space heating energy efficiency class;
- V** Rated heat output under average, colder, warmer climate conditions for medium and low temperature application;
- VI** European temperature map displaying three indicative temperature zones;
- VII** Sound power level Indoors;
- VIII** Sound power levels outdoors.



- I** Supplier's name or trade mark;
- II** Supplier's model identifier;
- III** The space heating function for medium and low temperature and domestic hot water ⁽¹⁾;
- IV** Seasonal space heating energy efficiency class and water heating energy efficiency class ⁽¹⁾;
- V** Rated heat output under average, colder, warmer climate conditions for medium and low temperature application;
- VI** European temperature map displaying three indicative temperature zones;
- VII** Sound power level Indoors;
- VIII** Sound power levels outdoors.

PRODUCT FICHE according to regulation (EU) No 811/2013

A										
B	Heat Pump Model		NIMBUS 5 M R290							
			PLUS							
			30 M	50 M	80 M	80 M-T	120 M	120 M-T	150 M	150 M-T
C1	Medium High Temperature application		x	x	x	x	x	x	x	x
C2	DHW - Declared Tapping Profile		--	--	--	--	--	--	--	--
D	CH -Seasonal Space Heating Energy Efficiency Class		A+++	A++	A++	A++	A+++	A+++	A+++	A+++
E	Rated Heat Output - Average Conditions	kW	2,83	5,65	7,69	7,69	9,42	9,42	11,59	11,59
F1	CH - Annual Energy Consumption	kWh	1523	3184	4440	4440	5022	5022	6195	6195
F2	DHW - Annual Electricity Consumption - Average Conditions	kWh	--	--	--	--	--	--	--	--
G1	CH - Seasonal Space Heating Energy Efficiency - Average Conditions	%	150	144	140	140	152	152	151	151
G2	DHW -Water heating Energy Efficiency -Average Conditions	%	--	--	--	--	--	--	--	--
H	Sound Power Level Indoors (LWA)	dB	35	35	35	35	35	35	35	35
I	Work only during off-peaks hour		--	--	--	--	--	--	--	--
J	Precautions		*	*	*	*	*	*	*	*
K1	Rated Heat Output - Colder Conditions	kW	4,13	8,26	11,53	11,53	13,76	13,76	16,93	16,93
K2	Rated Heat Output - Warmer Conditions	kW	2	5	8	8	8,33	8,33	10,25	10,25
L1	CH - Annual energy consumption - Colder Conditions	kWh	3208	6673	9311	9311	10442	10442	13340	13340
L2	CH - Annual energy consumption - Warmer Conditions	kWh	627	1516	2520	2520	2433	2433	3201	3201
L3	DHW - Annual energy consumption - Colder Conditions	kWh	--	--	--	--	--	--	--	--
L4	DHW - Annual energy consumption - Warmer Conditions	kWh	--	--	--	--	--	--	--	--
M1	CH - Seasonal Space Heating Energy Efficiency - Colder Conditions	%	124	119	119	119	127	127	122	122
M2	CH -Seasonal Space Heating Energy Efficiency - Warmer Conditions	%	168	173	167	167	180	180	168	168
M3	DHW -Water heating Energy Efficiency -Warmer Conditions	%	--	--	--	--	--	--	--	--
M4	DHW -Water heating Energy Efficiency -Colder Conditions	%	--	--	--	--	--	--	--	--
N	Sound Power Level Outdoors (LWA)	dB	52	54	56	56	57	57	57	57

A										
B	Heat Pump Model		NIMBUS 5 M R290							
			COMPACT							
			30 M	30 M 2Z	50 M	50 M 2Z	80 M	80 M 2Z	80 M-T	80 M-T 2Z
C1	Medium High Temperature application		x	x	x	x	x	x	x	x
C2	DHW - Declared Tapping Profile		XL	XL	XL	XL	XL	XL	XL	XL
D	CH -Seasonal Space Heating Energy Efficiency Class		A+++	A+++	A++	A++	A++	A++	A++	A++
E	Rated Heat Output - Average Conditions	kW	2,83	2,83	5,65	5,65	7,69	7,69	7,69	7,69
F1	CH - Annual Energy Consumption	kWh	1523	1523	3184	3184	4440	4440	4440	4440
F2	DHW - Annual Electricity Consumption - Average Conditions	kWh	1267	1267	1263	1263	1276	1276	1276	1276
G1	CH - Seasonal Space Heating Energy Efficiency - Average Conditions	%	150	150	144	144	140	140	140	140
G2	DHW -Water heating Energy Efficiency -Average Conditions	%	132	132	133	133	132	132	132	132
H	Sound Power Level Indoors (LWA)	dB	35	42	35	42	35	42	35	42
I	Work only during off-peaks hour		--	--	--	--	--	--	--	--
J	Precautions		*	*	*	*	*	*	*	*
K1	Rated Heat Output - Colder Conditions	kW	4,13	4,13	8,26	8,26	11,53	11,53	11,53	11,53
K2	Rated Heat Output - Warmer Conditions	kW	2	2	5	5	8	8	8	8
L1	CH - Annual energy consumption - Colder Conditions	kWh	3208	3208	6673	6673	9311	9311	9311	9311
L2	CH - Annual energy consumption - Warmer Conditions	kWh	627	627	1516	1516	2520	2520	2520	2520
L3	DHW - Annual energy consumption - Colder Conditions	kWh	1523	1523	1523	1523	1493	1493	1493	1493
L4	DHW - Annual energy consumption - Warmer Conditions	kWh	1020	1020	1020	1020	1134	1134	1134	1134
M1	CH - Seasonal Space Heating Energy Efficiency - Colder Conditions	%	124	124	119	119	119	119	119	119
M2	CH -Seasonal Space Heating Energy Efficiency - Warmer Conditions	%	168	168	173	173	167	167	167	167
M3	DHW -Water heating Energy Efficiency -Warmer Conditions	%	165	165	165	165	148	148	148	148
M4	DHW -Water heating Energy Efficiency -Colder Conditions	%	110	110	110	110	112	112	112	112
N	Sound Power Level Outdoors (LWA)	dB	52	52	54	54	56	56	56	56

(*) Refer to installation manual

A										
B	Heat Pump Model		NIMBUS 5 M R290							
			COMPACT							
			120 M	120 M 2Z	120 M-T	120 M-T 2Z	150 M	150 M 2Z	150 M-T	150 M-T 2Z
C1	Medium High Temperature application		x	x	x	x	x	x	x	x
C2	DHW - Declared Tapping Profile		XL	XL	XL	XL	XL	XL	XL	XL
D	CH -Seasonal Space Heating Energy Efficiency Class		A+++	A+++	A+++	A+++	A+++	A+++	A+++	A+++
E	Rated Heat Output - Average Conditions	kW	9,42	9,42	9,42	9,42	11,59	11,59	11,59	11,59
F1	CH - Annual Energy Consumption	kWh	5022	5022	5022	5022	6195	6195	6195	6195
F2	DHW - Annual Electricity Consumption - Average Conditions	kWh	1304	1304	1304	1304	1304	1304	1304	1304
G1	CH - Seasonal Space Heating Energy Efficiency - Average Conditions	%	152	152	152	152	151	151	151	151
G2	DHW -Water heating Energy Efficiency -Average Conditions	%	129	129	129	129	129	129	129	129
H	Sound Power Level Indoors (LWA)	dB	35	42	35	42	35	42	35	42
I	Work only during off-peaks hour		--	--	--	--	--	--	--	--
J	Precautions		*	*	*	*	*	*	*	*
K1	Rated Heat Output - Colder Conditions	kW	13,76	13,76	13,76	13,76	16,93	16,93	16,93	16,93
K2	Rated Heat Output - Warmer Conditions	kW	8,33	8,33	8,33	8,33	10,25	10,25	10,25	10,25
L1	CH - Annual energy consumption - Colder Conditions	kWh	10442	10442	10442	10442	13340	13340	13340	13340
L2	CH - Annual energy consumption - Warmer Conditions	kWh	2433	2433	2433	2433	3201	3201	3201	3201
L3	DHW - Annual energy consumption - Colder Conditions	kWh	1602	1602	1602	1602	1602	1602	1602	1602
L4	DHW - Annual energy consumption - Warmer Conditions	kWh	1031	1031	1031	1031	1031	1031	1031	1031
M1	CH - Seasonal Space Heating Energy Efficiency - Colder Conditions	%	127	127	127	127	122	122	122	122
M2	CH -Seasonal Space Heating Energy Efficiency - Warmer Conditions	%	180	180	180	180	168	168	168	168
M3	DHW -Water heating Energy Efficiency -Warmer Conditions	%	163	163	163	163	163	163	163	163
M4	DHW -Water heating Energy Efficiency -Colder Conditions	%	105	105	105	105	105	105	105	105
N	Sound Power Level Outdoors (LWA)	dB	57	57	57	57	57	57	57	57

A										
B	Heat Pump Model		NIMBUS 5 M R290							
			POCKET							
			30 M	50 M	80 M	80 M-T	120 M	120 M-T	150 M	150 M-T
C1	Medium High Temperature application		x	x	x	x	x	x	x	x
C2	DHW - Declared Tapping Profile		--	--	--	--	--	--	--	--
D	CH -Seasonal Space Heating Energy Efficiency Class		A+++	A++	A++	A++	A+++	A+++	A+++	A+++
E	Rated Heat Output - Average Conditions	kW	2,83	5,65	7,69	7,69	9,42	9,42	11,59	11,59
F1	CH - Annual Energy Consumption	kWh	1523	3184	4440	4440	5022	5022	6195	6195
F2	DHW - Annual Electricity Consumption - Average Conditions	kWh	--	--	--	--	--	--	--	--
G1	CH - Seasonal Space Heating Energy Efficiency - Average Conditions	%	150	144	140	140	152	152	151	151
G2	DHW -Water heating Energy Efficiency -Average Conditions	%	--	--	--	--	--	--	--	--
H	Sound Power Level Indoors (LWA)	dB	31	31	31	31	31	31	31	31
I	Work only during off-peaks hour		--	--	--	--	--	--	--	--
J	Precautions		*	*	*	*	*	*	*	*
K1	Rated Heat Output - Colder Conditions	kW	4,13	8,26	11,53	11,53	13,76	13,76	16,93	16,93
K2	Rated Heat Output - Warmer Conditions	kW	2	5	8	8	8,33	8,33	10,25	10,25
L1	CH - Annual energy consumption - Colder Conditions	kWh	3208	6673	9311	9311	10442	10442	13340	13340
L2	CH - Annual energy consumption - Warmer Conditions	kWh	627	1516	2520	2520	2433	2433	3201	3201
L3	DHW - Annual energy consumption - Colder Conditions	kWh	--	--	--	--	--	--	--	--
L4	DHW - Annual energy consumption - Warmer Conditions	kWh	--	--	--	--	--	--	--	--
M1	CH - Seasonal Space Heating Energy Efficiency - Colder Conditions	%	124	119	119	119	127	127	122	122
M2	CH -Seasonal Space Heating Energy Efficiency - Warmer Conditions	%	168	173	167	167	180	180	168	168
M3	DHW -Water heating Energy Efficiency -Warmer Conditions	%	--	--	--	--	--	--	--	--
M4	DHW -Water heating Energy Efficiency -Colder Conditions	%	--	--	--	--	--	--	--	--
N	Sound Power Level Outdoors (LWA)	dB	52	54	56	56	57	57	57	57

(*) Refer to installation manual

(ERP) TECHNICAL DATA

EN (ErP) TECHNICAL DATA
 IT (ErP) DATI TECNICI
 FR (ErP) DONNÉES TECHNIQUES
 ES (ErP) DATOS TÉCNICOS
 PT (ErP) DADOS TÉCNICOS
 PL (ErP) DANE TECHNICZNE
 EL (ErP) ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ
 CZ (ErP) TECHNICKÁ DATA
 UK (ErP) ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
 HR (ErP) TEHNIČKI PODACI

SL (ErP) TEHNIČNI PODATKI
 BG (ErP) ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ
 HU (ErP) MŰSZAKI ADATOK
 RO (ErP) DATE TEHNICE
 MK (ErP) ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ
 LT (ErP) TECHNINIAI DUOMENYS
 SR (ErP) TEHNIČKI PODACI
 SK (ErP) TECHNICKÉ PARAMETRE
 ET (ErP) TEHNILISED ANDMED
 LV (ErP) TEHNISKIE DATI

	MODEL	UM	NIMBUS 5 M R290				
			30 M	50 M	80 M 80 M-T	120 M 120 M-T	150 M 150 M-T
1	Air to water heat pump		YES				
1.1	Water-to-water heat pump		NO				
1.2	Brine-to-water heat pump		NO				
1.3	Low temperature heat pump		NO				
2	With supplementary heater		YES				
3	Rated heat output	[kW]	2,83	5,65	7,69	9,42	11,59
4	Annual energy consumption	[kWh]	1523	3184	4440	5022	6195
5	Seasonal space heating energy efficiency	[%]	150	144	140	152	151
6	Sound power level, outdoor	[dB]	52	54	56	57	57
7	Declared capacity and coefficient of performance for heating at indoor conditions 20°C and outdoor temperature T _j , LWT 35						
8	Climate		AVERAGE				
	η _s	%	193	190	181	191	184
	Prated	[kW]	2,83	5,65	7,91	11	12,5
	SCOP		4,91	4,82	4,59	4,86	4,67
9	Bivalent temperature	[°C]	-7				
10	Operating limit temperature	[°C]	-25				
11	Heating water operation limit temperature	[°C]	75				
12	Capacity T _j = -7 °C	[kW]	2,50	5	7	9,73	11,06
	COP _d T _j = -7 °C		3,35	3,02	2,99	3,16	2,96
	Degradation coefficient T _j = -7°C		0,986	0,994	0,995	0,996	0,997
	Capacity T _j = 2 °C	[kW]	1,52	3,05	4,3	6,10	6,79
	COP _d T _j = 2 °C		4,82	4,62	4,5	4,72	4,54
	Degradation coefficient T _j = 2°C		0,968	0,985	0,987	0,990	0,991
	Capacity T _j = 7 °C	[kW]	1,16	2,13	2,76	4,00	4,36
	COP _d T _j = 7 °C		5,98	6,6	5,85	6,16	6,15
	Degradation coefficient T _j = 7°C		0,948	0,970	0,975	0,980	0,982
	Capacity T _j = 12 °C	[kW]	1,42	1,86	2,67	3,75	3,56
	COP _d T _j = 12 °C		8,35	7,72	7,21	7,65	7,33
	Degradation coefficient T _j = 12°C		0,941	0,959	0,968	0,973	0,973
	Capacity T _j = biv	[kW]	2,50	5,00	7,00	9,73	11,06
	COP _d T _j = biv		3,35	3,02	2,99	3,16	2,96
	Degradation coefficient T _j = biv		0,986	0,994	0,995	0,996	0,997
13	Capacity T _j = Operating limit temperature or Capacity T _j =T _{designh} if TOL<T _{designh}	[kW]	2,6	4,93	7,11	9,81	10,78
14	COP T _j = Operating limit temperature or COP T _j =T _{designh} if TOL<T _{designh}		2,92	2,78	2,51	2,87	2,67
	Degradation coefficient T _j = Operating limit temperature or Degradation coefficient T _j =T _{designh} if TOL<T _{designh}		0,990	0,994	0,996	0,996	0,997
8	Climate		COLDER				
	η _s	%	145	143	142	150	144
	Prated	[kW]	4,13	8,26	11,57	16,08	18,27
	SCOP		3,70	3,65	3,61	3,83	3,67
9	Bivalent temperature	[°C]	-7				
10	Operating limit temperature	[°C]	-25				
11	Heating water operation limit temperature	[°C]	75				
12	Capacity T _j = -7 °C	[kW]	2,50	5,00	7,00	9,73	11,06
	COP _d T _j = -7 °C		3,63	3,24	3,20	3,39	3,21
	Degradation coefficient T _j = -7°C		0,985	0,994	0,995	0,996	0,996

	Capacity Tj = 2 °C	[kW]	1,51	3,04	4,38	5,71	6,65
	COPd Tj = 2 °C		4,44	4,97	4,86	5,11	5,01
	Degradation coefficient Tj = 2 °C		0,970	0,983	0,987	0,988	0,990
	Capacity Tj = 7 °C	[kW]	1,28	1,93	2,97	3,79	4,25
	COPd Tj = 7 °C		6,42	6,87	6,38	6,61	6,15
	Degradation coefficient Tj = 7 °C		0,949	0,964	0,974	0,977	0,981
	Capacity Tj = 12 °C	[kW]	1,33	1,76	2,67	3,85	3,65
	COPd Tj = 12 °C		7,93	8,14	7,19	8,34	7,16
	Degradation coefficient Tj = 12 °C		0,940	0,953	0,968	0,972	0,975
	Capacity Tj = biv	[kW]	2,50	5,00	7,00	9,73	11,06
	COPd Tj = biv		3,63	3,24	3,20	3,39	3,21
	Degradation coefficient Tj = biv		0,985	0,994	0,995	0,996	0,996
	Capacity Tj = -15 °C	[kW]	2,29	3,90	5,80	8,72	9,60
	COPd Tj = -15 °C		2,52	2,33	2,34	2,49	2,31
	Degradation coefficient Tj = -15 °C		0,989	0,994	0,995	0,996	0,997
13	Capacity Tj = Operating limit temperature or Capacity Tj=Tdesignh if TOL<Tdesignh	[kW]	1,80	2,94	4,63	6,98	7,63
14	COP Tj = Operating limit temperature or COP Tj=Tdesignh if TOL<Tdesignh		2,04	1,86	1,97	2,09	2,94
	Degradation coefficient Tj = Operating limit temperature or Degradation coefficient Tj=Tdesignh if TOL<Tdesignh		0,989	0,994	0,995	0,996	0,997
8	Climate		WARMER				
	ηs	%	228	238	228	234	220
	Prated	[kW]	2,00	5,00	8,00	9,73	11,06
	SCOP		5,76	6,04	5,77	5,93	5,56
9	Bivalent temperature	[°C]	2				
10	Operating limit temperature	[°C]	-25				
11	Heating water operation limit temperature	[°C]	75				
12	Capacity Tj = 2 °C	[kW]	2,00	5,00	8,00	9,73	11,06
	COPd Tj = 2 °C		4,15	3,48	3,25	3,62	3,32
	Degradation coefficient Tj = 2 °C		0,980	0,993	0,995	0,995	0,996
	Capacity Tj = 7 °C	[kW]	1,27	3,19	5,16	6,29	7,03
	COPd Tj = 7 °C		5,40	5,74	5,29	5,45	5,19
	Degradation coefficient Tj = 7 °C		0,957	0,982	0,988	0,989	0,990
	Capacity Tj = 12 °C	[kW]	1,31	1,65	2,94	3,47	3,47
	COPd Tj = 12 °C		7,05	6,97	6,90	6,97	6,41
	Degradation coefficient Tj = 12 °C		0,946	0,957	0,972	0,974	0,976
	Capacity Tj = biv	[kW]	2,00	5,00	8,00	9,73	11,06
	COPd Tj = biv		4,15	3,48	3,25	3,62	3,32
	Degradation coefficient Tj = biv		0,980	0,993	0,995	0,995	0,996
7	Declared capacity and coefficient of performance for heating at indoor conditions 20°C and outdoor temperature Tj, LWT 55						
8	Climate		AVERAGE				
	ηs	%	150	144	140	152	151
	Prated	[kW]	2,83	5,65	7,69	9,42	11,59
	SCOP		3,83	3,67	3,58	3,87	3,86
9	Bivalent temperature	[°C]	-7				
10	Operating limit temperature	[°C]	-25				
11	Heating water operation limit temperature	[°C]	75				
12	Capacity Tj = -7 °C	[kW]	2,50	5,00	6,80	8,33	10,25
	COPd Tj = -7 °C		2,48	2,38	2,27	2,44	2,30
	Degradation coefficient Tj = -7 °C		0,990	0,995	0,996	0,996	0,997
	Capacity Tj = 2 °C	[kW]	1,57	2,91	4,07	5,26	6,28
	COPd Tj = 2 °C		3,75	3,49	3,51	3,73	3,84
	Degradation coefficient Tj = 2 °C		0,976	0,988	0,990	0,990	0,992
	Capacity Tj = 7 °C	[kW]	1,21	2,00	2,77	3,37	3,93
	COPd Tj = 7 °C		4,94	4,90	4,63	5,09	5,10
	Degradation coefficient Tj = 7 °C		0,959	0,975	0,980	0,981	0,983
	Capacity Tj = 12 °C	[kW]	1,41	1,78	2,54	3,69	3,52
	COPd Tj = 12 °C		6,44	6,20	5,65	6,48	6,09
	Degradation coefficient Tj = 12 °C		0,954	0,965	0,973	0,977	0,978
	Capacity Tj = biv	[kW]	2,50	5,00	6,80	8,33	10,25
	COPd Tj = biv		2,48	2,38	2,27	2,44	2,30
	Degradation coefficient Tj = biv		0,990	0,995	0,996	0,996	0,997
13	Capacity Tj = Operating limit temperature or Capacity Tj=Tdesignh if TOL<Tdesignh	[kW]	2,61	4,48	6,38	9,05	9,95
14	COP Tj = Operating limit temperature or COP Tj=Tdesignh if TOL<Tdesignh		2,18	2,11	1,90	2,14	1,99
	Degradation coefficient Tj = Operating limit temperature or Degradation coefficient Tj=Tdesignh if TOL<Tdesignh		0,992	0,995	0,996	0,997	0,997

8	Climate		COLDER				
	ns	%	124	119	119	127	122
	Prated	[kW]	4,13	8,26	11,23	13,76	16,93
	SCOP		3,17	3,05	3,05	3,25	3,13
9	Bivalent temperature	[°C]	-7				
10	Operating limit temperature	[°C]	-25				
11	Heating water operation limit temperature	[°C]	75				
12	Capacity Tj = -7 °C	[kW]	2,50	5,00	6,98	8,33	10,25
	COPd Tj = -7 °C		2,88	2,71	2,62	2,86	2,69
	Degradation coefficient Tj = -7°C		0,989	0,995	0,996	0,996	0,997
	Capacity Tj = 2 °C	[kW]	1,51	3,03	4,28	5,15	6,21
	COPd Tj = 2 °C		3,77	4,01	3,96	4,14	4,13
	Degradation coefficient Tj = 2°C		0,975	0,987	0,989	0,990	0,991
	Capacity Tj = 7 °C	[kW]	1,25	1,94	2,72	3,37	3,98
	COPd Tj = 7 °C		5,15	5,59	5,11	5,42	5,15
	Degradation coefficient Tj = 7°C		0,958	0,971	0,977	0,979	0,983
	Capacity Tj = 12 °C	[kW]	1,42	1,76	2,57	3,69	3,58
	COPd Tj = 12 °C		7,25	6,93	6,03	7,00	6,22
	Degradation coefficient Tj = 12°C		0,948	0,960	0,972	0,975	0,977
	Capacity Tj = biv	[kW]	2,50	5,00	6,98	8,33	10,25
	COPd Tj = biv		2,88	2,71	2,62	2,86	2,69
	Degradation coefficient Tj = biv		0,989	0,995	0,996	0,996	0,997
	Capacity Tj = -15 °C	[kW]	2,40	3,40	5,55	7,95	8,99
	COPd Tj = -15 °C		2,27	1,81	2,14	1,95	1,87
13	Capacity Tj = Operating limit temperature or Capacity Tj=Tdesignh if TOL<Tdesignh	[kW]	1,87	2,68	3,78	6,11	6,89
14	COP Tj = Operating limit temperature or COP Tj=Tdesignh if TOL<Tdesignh		1,79	1,48	1,59	1,54	1,48
	Degradation coefficient Tj = Operating limit temperature or Degradation coefficient Tj=Tdesignh if TOL<Tdesignh		0,990	0,994	0,995	0,997	0,997
8	Climate		WARMER				
	ns	%	168	173	167	180	168
	Prated	[kW]	2,00	5,00	8,00	8,33	10,25
	SCOP		4,27	4,41	4,24	4,57	4,28
9	Bivalent temperature	[°C]	2				
10	Operating limit temperature	[°C]	-25				
11	Heating water operation limit temperature	[°C]	75				
12	Capacity Tj = 2°C	[kW]	2,00	5,00	8,00	8,33	10,25
	COPd Tj = 2 °C		2,72	2,44	2,25	3,06	2,47
	Degradation coefficient Tj = 2°C		0,987	0,995	0,997	0,995	0,997
	Capacity Tj = 7 °C	[kW]	1,28	3,20	5,12	5,47	6,56
	COPd Tj = 7 °C		3,79	4,08	3,74	3,96	3,80
	Degradation coefficient Tj = 7°C		0,970	0,987	0,991	0,991	0,992
	Capacity Tj = 12 °C	[kW]	1,28	1,62	2,78	3,51	3,50
	COPd Tj = 12 °C		5,47	5,23	5,29	5,60	5,21
	Degradation coefficient Tj = 12°C		0,957	0,968	0,977	0,979	0,981
	Capacity Tj = biv	[kW]	2,00	5,00	8,00	8,33	10,25
	COPd Tj = biv		2,72	2,44	2,25	3,06	2,47
	Degradation coefficient Tj = biv		0,987	0,995	0,997	0,995	0,997
16	Power consumption under different active modes						
17	Off mode	[W]	9,8	9,8	12	12,8	12,8
18	Thermostat-off mode	[W]	10,1	10,1	12	13	13
19	Standby mode	[W]	10,1	10,1	12	13	13
20	Crankcase heater mode	[W]	0	0	0	0	0
21	Back-up heater						
8	Climate		AVERAGE				
--	Indoor conditions 20°C and outdoor temperature Tj		35°C / 55°C	35°C / 55°C	35°C / 55°C	35°C / 55°C	35°C / 55°C
22	Rated heat output (Psup)	[kW]	0,13 / 0,22	0,72 / 1,18	0,81 / 1,31	1,19 / 0,37	1,72 / 1,64

8	Climate		COLDER				
--	Indoor conditions 20°C and outdoor temperature Tj		35°C / 55°C	35°C / 55°C	35°C / 55°C	35°C / 55°C	35°C / 55°C
22	Rated heat output	[kW]	2,33 / 2,26	5,32 / 5,58	6,94 / 7,76	9,09 / 7,65	10,64 / 10,04
8	Climate		WARMER				
--	Indoor conditions 20°C and outdoor temperature Tj		35°C / 55°C	35°C / 55°C	35°C / 55°C	35°C / 55°C	35°C / 55°C
22	Rated heat output	[kW]	0,0 / 0,0	0,0 / 0,0	0,0 / 0,0	0,0 / 0,0	0,0 / 0,0
23	Type of energy input		Electric				
24	For heat pump combination heater						
25	Declared load profile		XL	XL	XL	XL	XL
			COMPACT	COMPACT	COMPACT	COMPACT	COMPACT
26	Daily electricity consumption	[kWh]	6,08	6	6,09	6,18	6,18
27	Annual electricity consumption	[kWh]	1267	1263	1276	1304	1304
28	Water heating energy efficiency	[%]	132	133	132	129	129
29	Other items						
30	Capacity control		Variable				
31	Outlet temperature capacity control		Variable				
32	Water flow rate capacity control		Fixed				
33	Contact details		Ariston Group S. p. A. - V.le Merloni 45 60044 Fabriano (AN) Italy				

EN EN14825 TECHNICAL DATA - COOLING
IT EN14825 DATI TECNICI - RAFFREDDAMENTO
FR EN14825 DONNÉES TECHNIQUES - REFROIDISSEMENT
ES EN14825 DATOS TÉCNICOS - REFRIGERACIÓN
PT EN14825 DADOS TÉCNICOS - ARREFECIMENTO
PL EN14825 DANE TECHNICZNE - CHŁODZENIA
EL EN14825 ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ - ΨΥΞΗ Σ
CZ EN14825 TECHNICKÁ DATA - CHLAZENÍ
UK EN14825 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ - ОХОЛОДЖЕННЯ
HR EN14825 TEHNIČKI PODACI - HLAĐENJA

SL EN14825 TEHNIČNI PODATKI - HLAJENJA
BG EN14825 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ - ОХЛАЖДАНЕ
HU EN14825 MŰSZAKI ADATOK - HŰTÉS
RO EN14825 DATE TEHNICE - RĂCIRE
MK EN14825 ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ - ЛАДЕЊЕ
LT EN14825 TECHNINIAI DUOMENYS - AUŠINIMAS
SR EN14825 TEHNIČKI PODACI - HLAĐENJA
SK EN14825 TECHNICKÉ PARAMETRE - CHLADENIA
ET EN14825 TEHNILISED ANDMED - JAHUTUS
LV EN14825 TEHNISKIE DATI — DZESĒŠANA

	MODEL	UM	NIMBUS 5 M R290				
			30 M	50 M	80 M 80 M-T	120 M 120 M-T	150 M 150 M-T
			EWT 23 / LWT 18				
	Pdesign	[kW]	3	5	7	10,8	12,2
	SEER		6,92	6,9	6,93	6,97	6,82
	etaS,C	[%]	275	274	275	276	270
4	Annual Energy Consumption	[kWh]	331	435	605	930	1074
			EWT 12 / LWT 7				
	Pdesign	[kW]	3	5	7	9,1	11
	SEER	[%]	5,43	5,4	5,33	5,45	5,43
	etaS,C		215	213	211	215	215
4	Annual Energy Consumption	[kWh]	331	557	787	1001	1215

EN16147 - TECHNICAL DATA

EN EN16147 - TECHNICAL DATA
IT DATI TECNICI - EN16147
FR DONNÉES TECHNIQUES - EN16147
ES DATOS TÉCNICOS - EN16147
PT DADOS TÉCNICOS - EN16147
PL DANE TECHNICZNE - EN16147
EL ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ - EN16147
CZ TECHNICKÉ PARAMETRY - EN16147
UK ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ — EN16147
HR TEHNIČKI PODACI - EN16147

SL TEHNIČNI PODATKI - EN16147
BG ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ – EN16147
HU MŰSZAKI ADATOK - EN16147
RO DATE TEHNICE - EN16147
MK ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ - EN16147
LT TECHNINIAI DUOMENYS - EN16147
SR TEHNIČKI PODACI - EN16147
SK TECHNICKÉ PARAMETRE - EN16147
ET TEHNILISED ANDMED - EN16147
LV TEHNISKIE DATI — EN16147

		COMPACT				
TD01	Tilted height (needed height to bring the IDU from horizontal to vertical position) (m)	2,05 with pallet; 1,95 without pallet				
TD02	Storage tank volume (l)	177				
TD03	Max. tank temperature (°C)	90				
TD04	Max. operation pressure (bar)	6				
TD05	Type of corrosion protection (-)	Magnesium anode+pro tech				
TD06	Size and type of the tank connections (inch)	Ø1" M / Ø3/4" M				
TD07	Heat losses (kWh/24h)	1,74				
TD08	Thickness of insulation material (mm)	35				
TD09	Type of insulation material (-)	Polyurethane HFO				
TD10	Volume of the expansion vessel (l)	8				
TD11	Pre-pressure of the expansion vessel (bar)	3,5				
TD12	Domestic Hot Water (DHW) Performances - Load profile L (EN 16147)					
TD13	OUTDOOR UNIT	30 M	50 M	80 M 80 M-T	120 M 120 M-T	150 M 150 M-T
TD14	DHW set point (°C)	55	55	55	55	55
TD15	Heat Pump function mode	Alternate				
TD16	Nominal storage capacity (liters)	180				
TD17	DHW performance certified with or without electrical resistance	Without electrical resistance				
TD18	Heating up time (th)	02:20:00	01:40:00	01:03:00	00:55:00	00:50:00
TD19	Stand-by power input (Pes) (W)	36	38	38	38	38
TD20	Coefficient of performance (COPDHW)	3,2	3,1	3,1	3,1	3,1
TD21	Reference hot water temperature (θWH) (°C)	52,5	52,5	52,5	52,5	52,5
TD22	Maximum quantity of usable hot water (VMAX) (l)	233	233	233	233	233
TD23	Domestic Hot Water (DHW) Performances - Load profile XL (EN 16147)					
TD13	OUTDOOR UNIT	30 M	50 M	80 M 80 M-T	120 M 120 M-T	150 M 150 M-T
TD14	DHW set point (°C)	57	57	56	55	55
TD15	Heat Pump function mode	Alternate				
TD16	Nominal storage capacity (liters)	180				
TD17	DHW performance certified with or without electrical resistance	Without electrical resistance				
TD18	Heating up time (th)	02:50:00	02:00:00	01:15:00	00:59:00	00:50:00
TD19	Stand-by power input (Pes) (W)	58	48	53	45	45
TD20	Coefficient of performance (COPDHW)	3,1	3,15	3,1	3,1	3,1
TD21	Reference hot water temperature (θWH) (°C)	52	52,5	53	53	53
TD22	Maximum quantity of usable hot water (VMAX) (l)	227	230	233	233	233

ENERGY LABEL

EN	LEGEND:
IT	LEGENDA:
FR	LÉGENDE :
ES	LEYENDA:
PT	LEGENDA:
PL	LEGENDA:
EL	ΤΙΤΛΟΣ:
CZ	VYSVĚTLIVKY:
UK	ПОЯСНЕННЯ ДО ЗОБРАЖЕННЯ:
HR	LEGENDA:

SL	LEGENDA:
BG	ЛЕГЕНДА:
HU	MAGYARÁZAT:
RO	LEGENDĂ:
MK	ЛЕГЕНДА:
LT	PAAIŠKINIMAS:
SR	LEGENDA:
SK	VYSVETLIVKY:
ET	SELGITUS:
LV	APZĪMĒJUMI:

I	
IT	il nome o il marchio del fornitore;
FR	le nom ou la marque commerciale du fournisseur;
ES	nombre o marca comercial del proveedor;
PT	o nome do fornecedor ou a marca comercial;
PL	nazwa dostawcy lub jego znak towarowy;
EL	το όνομα/η επωνυμία ή το εμπορικό σήμα του προμηθευτή.
CZ	název nebo obchodní značka dodavatele;
UK	назва або бренд постачальника;
HR	naziv ili zaštitni znak dobavljača;
SL	dobaviteljevo ime ali blagovna znamka;
BG	търговско наименование на доставчика;
HU	a beszállító neve vagy védjegye;
RO	denumirea sau marca comercială a furnizorului;
MK	име на снабдувачот или трговска марка;
LT	tiekėjo pavadinimas arba prekės ženklas;
SR	ime ili oznaka dobavljača;
SK	názov alebo obchodná značka dodávateľa;
ET	tarnija nimi või kaubamärk;
LV	piegādātāja nosaukums vai preču zīme;
II	
IT	l'identificativo del modello del fornitore;
FR	la référence du modèle donnée par le fournisseur;
ES	identificador del modelo del proveedor;
PT	o identificador de modelo do fornecedor;
PL	identyfikator modelu dostawcy;
EL	το αναγνωριστικό μοντέλου από τον προμηθευτή.
CZ	identifikační označení modelu dodavatele
UK	ідентифікатор моделі постачальника;
HR	dobavljačeva identifikacijska oznaka modela;
SL	dobaviteljeva identifikacijska oznaka modela;
BG	идентификатор на модела на доставчика
HU	a beszállító által megadott modellazonosító;
RO	identicatorul de model al furnizorului;
MK	идентификатор на моделот на снабдувачот;
LT	tiekėjo modelio identifikatorius;
SR	identifikacijska oznaka modela dobavljača
SK	identifikačné označenie modelu dodávateľa
ET	tarnija mudelitähis;
LV	piegādātāja modeļa identifikators;
III	
IT	la funzione di riscaldamento d'ambiente per applicazioni rispettivamente a media e bassa temperatura;
FR	la fonction de chauffage des locaux, respectivement pour l'application à moyenne et à basse température;
ES	la función de calefacción para aplicaciones de media y baja temperatura, respectivamente;
PT	a função de aquecimento ambiente para aplicações a média e baixa temperatura, respetivamente;
PL	funkcja ogrzewania pomieszczeń dla zastosowań w, odpowiednio, średnich i niskich temperaturach;
EL	η λειτουργία θέρμανσης χώρου για εφαρμογή σε μέση και χαμηλή θερμοκρασία αντίστοιχα.

CZ	funkce vytápění prostoru pro aplikace se střední a nízkou teplotou;
UK	функція опалення приміщення для середньо- й низькотемпературних застосувань відповідно;
HR	funkcija zagrijavanja prostora za uporabu pri srednjoj i niskoj temperaturi;
SL	funkcija ogrevanja prostorov za uporabo pri srednjih oziroma nizkih temperaturah;
BG	функцията за отопление на помещенията за приложение при средна и ниска температура;
HU	helyiségfűtési funkció közepes, illetve alacsony hőmérsékletű használat esetén;
RO	funcția de încălzire a incintelor pentru aplicarea la temperatură medie, respectiv la temperatură scăzută;
MK	функција за греење на просторот за примена на средна и ниска температура;
LT	patalpų šildymo funkcija vidutinės ir žemos temperatūros taikymui;
SR	funkcija grejanja prostorija za primenu na srednjim odnosno niskim temperaturama;
SK	funkcia vykurovania priestoru pre aplikácie so strednou a s nízkou teplotou;
ET	ruumikütte funktsioon keskmise ja madala temperatuuriga rakenduse puhul;
LV	telpas apsildes funkcija izmantošanai vidējā un zemā temperatūrā;
III ⁽¹⁾	
IT	la funzione di riscaldamento d'ambiente per applicazioni a media temperatura e la funzione di riscaldamento dell'acqua;
FR	la fonction de chauffage des locaux et la fonction de chauffage des locaux et la classe d'efficacité énergétique
ES	la función de calefacción de espacios para una aplicación de temperatura mediana y la función de caldeo de agua;
PT	a função de aquecimento ambiente para aplicações a média temperatura e a função de aquecimento de água;
PL	funkcja ogrzewania pomieszczeń dla zastosowań średniotemperaturowych oraz funkcja podgrzewania wody
EL	η λειτουργία θέρμανσης χώρου για εφαρμογές μέσης θερμοκρασίας και η λειτουργία θέρμανσης νερού;
CZ	funkce vytápění prostoru pro aplikace se střední teplotou a s funkcí produkce teple užitkové vody;
UK	функція опалення приміщення для середньотемпературних застосувань і функція нагріву води;
HR	funkcija zagrijavanja prostora za uporabu pri srednjoj temperaturi i funkcija zagrijavanja vode
SL	funkcija ogrevanja prostorov za uporabo pri srednji temperaturi in funkcija ogrevanja vode;
BG	функцията за отопление на помещенията за приложения при средна температура и функцията за затопляне на водата;
HU	a közepes hőmérsékleten történő használatra vonatkozó helyiségfűtési funkció és a vízmelegítési funkció szimbóluma;
RO	funcția de încălzire a incintelor pentru aplicarea la temperatură medie și funcția de încălzire a apei
MK	функција за греење на просторот за примена на средна температура и функција за загревање на водата;
LT	patalpų šildymo funkcija vidutinės temperatūros taikymui ir vandens šildymo funkcija;
SR	funkcija grejanja prostorija za primenu na srednjim temperaturama i funkcija grejanja vode;

SK	funkcia vykurovania priestoru pre aplikácie so strednou teplotou a s funkciou ohrevu užitkovej vody;
ET	ruumikütte funktsoon keskmise temperatuuriga rakenduse puhul ja vee soojendamise funktsoon;
LV	telpas apsildes funkcia izmantošanai vidējā temperatūrā un ūdens sildīšanas funkcia;
IV	
IT	la classe di efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente in condizioni climatiche medie, rispettivamente per applicazioni a media e bassa temperatura, determinata a norma dell'allegato II, punto 1; la punta della freccia che indica la classe di efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente dell'apparecchio per il riscaldamento d'ambiente a pompa di calore per applicazioni a media e bassa temperatura, si trova all'altezza della punta della freccia che indica la relativa classe di efficienza energetica
FR	la classe d'efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux dans les conditions climatiques moyennes, respectivement pour l'application à moyenne et à basse température, déterminée conformément à l'annexe II, point 1; la pointe de la flèche comportant la classe d'efficacité énergétique saisonnière, pour le chauffage des locaux, du dispositif de chauffage des locaux par pompe à chaleur, respectivement pour l'application à moyenne et à basse température, est placée à la même hauteur que la pointe de la flèche correspondante dans l'échelle des classes d'efficacité énergétique;
ES	la clase de eficiencia energética estacional de calefacción en condiciones climáticas medias para aplicaciones de media y baja temperatura, respectivamente, determinada de conformidad con el punto 1 del anexo II; la punta de la flecha que contiene la clase de eficiencia energética estacional de calefacción del aparato de calefacción con bomba de calor para aplicaciones de media y baja temperatura, respectivamente, se colocará a la misma altura que la punta de la flecha de la clase de eficiencia energética correspondiente.
PT	a classe de eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal em condições climáticas médias para aplicações a média e baixa temperatura, respetivamente, determinada em conformidade com o ponto 1 do anexo II; a ponta da seta que indica a classe de eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal do aquecedor de ambiente com bomba de calor para aplicações a média e baixa temperatura, respetivamente, deve ficar ao mesmo nível que a ponta da seta correspondente a essa classe de eficiência energética;
PL	klasa sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń, w warunkach klimatu umiarkowanego dla zastosowań, odpowiednio, w średnich i niskich temperaturach, ustalona zgodnie z pkt 1 załącznika II; wierzchołek strzałki zawierającej klasę sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń dla ogrzewacza pomieszczeń z pompą ciepła dla zastosowań w, odpowiednio, średnich i niskich temperaturach jest umieszczony na tej samej wysokości co wierzchołek odpowiedniej klasy efektywności energetycznej;
EL	η τάξη ενεργειακής απόδοσης της εποχιακής θέρμανσης χώρου υπό μέσες κλιματικές συνθήκες για εφαρμογή σε μέση και χαμηλή θερμοκρασία αντίστοιχα, όπως καθορίζεται σύμφωνα με το σημείο 1 του παραρτήματος II- η αιχμή του βέλους που περιέχει την τάξη ενεργειακής απόδοσης της εποχιακής θέρμανσης χώρου του θερμαντήρα χώρου με αντλία θερμότητας τοποθετείται έναντι της αιχμής του βέλους της σχετικής τάξης ενεργειακής απόδοσης;
CZ	třída sezónní energetické účinnosti vytápění prostoru v průměrných klimatických podmínkách, pro aplikace se střední a nízkou teplotou, obvykle určená přílohou II, bod 1; hrot šipky, který označuje třídu sezónní energetické účinnosti vytápění prostoru zařízení pro vytápění prostoru s tepelným čerpadlem pro aplikace se střední a nízkou teplotou se nachází ve výšce hrotu šipky, označující příslušnou třídu energetické účinnosti;
UK	сезонний клас енергоефективності опалення приміщення в середньокліматичних умовах, відповідно, для середньо- й низькотемпературних застосувань, визначений згідно з пунктом 1 додатка II; кінець стрілки, який вказує на сезонний клас енергоефективності опалення приміщення, у разі системи опалення приміщення за допомогою теплового насоса для середньо- та низькотемпературних застосувань, знаходиться на рівні кінця стрілки, який вказує відповідний клас енергоефективності;

HR	razred sezoneke energetske učinkovitosti pri zagrijavanju prostora u prosječnim klimatskim uvjetima za uporabu pri srednjoj i niskoj temperaturi, utvrđen u skladu s točkom 1. Priloga II.; vrh strelice s oznakom razreda sezoneke energetske učinkovitosti pri zagrijavanju prostora toplinske crpke za grijanje prostora za uporabu pri srednjim i niskim temperaturama, nalazi se na istoj visini kao i vrh strelice odgovarajućeg razreda energetske učinkovitosti;
SL	razred sezoneke energijske učinkovitosti pri ogrevanju prostorov v povprečnih podnebnih razmerah za uporabo pri srednji oziroma nizki temperaturi, določen v skladu s točko 1 Priloge II; konica puščice z oznako razreda sezoneke energijske učinkovitosti pri ogrevanju prostorov za toplotno črpaliko za ogrevanje prostorov za uporabo pri srednjih oziroma nizkih temperaturah se nahaja na isti višini kot konica puščice ustreznega razreda energijske učinkovitosti;
BG	класът на сезонна енергийна ефективност за отопление на помещенията при средни климатични условия, съответно за приложения при ниска и средна температура, определена от Приложение II, точка 1; стрелката, която указва сезонния клас на енергийна ефективност за отопление на помещенията за уреда за отопление на помещения с термopомпа при приложения за средна и ниска температура, е на височината на стрелката, показваща съответния клас на енергийна ефективност
HU	a II. melléklet 1. pontja szerint megállapított, az átlagos éghajlati viszonyok mellett, közepes, illetve alacsony hőmérsékletű használatra vonatkozó szezonális helyiségfűtési energiahatékonysági osztály; a hőszivattyús helyiségfűtő berendezés közepes és alacsony hőmérsékletű használatra vonatkozó szezonális helyiségfűtési energiahatékonysági osztályát jelző nyíl hegye legyen egy magasságban az energiahatékonysági skála megfelelő szintjét jelző nyíl hegyével
RO	clasa de randament energetic sezonier aferent încălzirii incintelor în condiții climatice medii pentru aplicarea la temperatură medie, respectiv scăzută, determinată în conformitate cu punctul 1 din anexa II; vârful săgeții care conține clasa de randament energetic sezonier aferent încălzirii incintelor a instalației cu pompă de căldură pentru încălzirea incintelor pentru aplicarea la temperatură medie, respectiv scăzută, trebuie să se afle la aceeași înălțime cu vârful săgeții pe care figurează clasa de randament energetic corespunzătoare;
MK	класата на енергетска ефикасност на сезонско загревање на просторот под просечни климатски услови за апликации на средна и ниска температура, определена во согласност со точка 1 од Анекс II; врвот на стрелката што ја означува класата на енергетска ефикасност на сезонското загревање на просторот на уредот за греење на просторот со топлинска пумпа за апликации на средна и ниска температура е поставен на иста висина како и врвот на стрелката што ја означува соодветната класа на енергетска ефикасност;
LT	sezoninis patalpų šildymo energijos vartojimo efektyvumo klasė vidutinėmis klimato sąlygomis vidutinės ir žemos temperatūros taikymui, nustatyta pagal II priedo 1 punktą; rodyklės, nurodanti šilumos siurblio patalpų šildymo prietaiso sezoninio patalpų šildymo energijos vartojimo efektyvumo klasę vidutinės ir žemos temperatūros taikymui, galiukas yra toje pačioje aukštyje kaip ir rodyklės, nurodanti atitinkamą energijos vartojimo efektyvumo klasę, galiukas;
SR	razred sezoneke energetske efikasnosti grejanja prostorija u srednjim klimatskim uslovima, za primenu na srednjim odnosno niskim temperaturama, određen je prema prilogu II, tačka 1; vrh strelice koja označava razred sezoneke energetske efikasnosti grejanja prostorija aparata za grejanja prostorija s toplotnom pumpom za primenu na srednjim i niskim temperaturama nalazi se na visini vrha strelice koja označava odnosni razred energetske efikasnosti
SK	trieda sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru v priemerných klimatických podmienkach, pre aplikácie so strednou a nízkou teplotou, obvykle určená prílohou II, bod 1; šípka označuje triedu sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru zariadenia na vykurovanie priestoru s tepelným čerpadlom, pre aplikácie so strednou a s nízkou teplotou sa nachádza vo výške šipky, označujúcej príslušnú triedu energetickej účinnosti
ET	kütmise sesoonse energiatõhususe klass keskmiste kliimatingimuste korral keskmise ja madala temperatuuriga rakenduste puhul määratletuna lisa II punkti 1 järgi; noole ots, mis näitab soojuspumbaga ruumikütterakenduse kütmise sesoonse energiatõhususe klassi keskmise ja madala temperatuuriga rakenduste puhul, asetseb vastavat energiatõhususklassi näitava noole otsaga ühekõrgusel;

LV	sezonālas telpu apsildes energoefektivitātes klase vidējos klimatiskos apstākļos izmantošanai vidējā un zemā temperatūrā, noteikta saskaņā ar II pielikuma 1. punktu; būtliņas gals, kas norāda siltumsūkņa telpu apsildes ierīces sezonas telpu apsildes energoefektivitātes klasi izmantošanai vidējā un zemā temperatūrā, ir vienā augstumā ar būtliņas galu, kas norāda atbilstīgo energoefektivitātes klasi;
V	
IT	la potenza termica nominale, compresa quella di eventuali apparecchi di riscaldamento supplementari, in kW, in condizioni climatiche medie, più fredde e più calde, rispettivamente per applicazioni a media e bassa temperatura, arrotondata alla cifra intera più vicina;
FR	la puissance thermique nominale, y compris la puissance thermique nominale de tout dispositif de chauffage d'appoint, en kW, arrondie à l'entier le plus proche, dans les conditions climatiques moyennes, plus froides et plus chaudes, respectivement pour l'application à moyenne et à basse température;
ES	la potencia calorífica nominal, incluida, en su caso, la potencia calorífica nominal de los calefactores complementarios, expresada en kW, en condiciones medias, más frías y más cálidas para aplicaciones de media y baja temperatura, respectivamente, redondeada al número entero más próximo;
PT	a potência calorífica nominal, incluindo a potência calorífica nominal de aquecedores complementares, expressa em kW, em condições climáticas médias, mais frias e mais quentes para aplicações a média e baixa temperatura, respetivamente, arredondada às unidades;
PL	znamionowa moc cieplna, w tym znamionowa moc cieplna wszelkich ogrzewaczy dodatkowych, w kW, w warunkach klimatu umiarkowanego, chłodnego i ciepłego dla zastosowań w, odpowiednio, średnich i niskich temperaturach, w zaokrągleniu do najbliższej liczby całkowitej;
EL	η ονομαστική θερμική ισχύς, συμπεριλαμβανομένης της ονομαστικής θερμικής ισχύος κάθε συμπληρωματικού θερμαντήρα, σε kW, υπό μέσες, ψυχρότερες και θερμότερες κλιματικές συνθήκες για εφαρμογή σε μέση και χαμηλή θερμοκρασία αντίστοιχα, στρογγυλοποιημένη στον πλησιέστερο ακέραιο·
CZ	jmenovitý tepelný výkon, včetně případných přídatných zařízení pro vytápění, v kW, v průměrných klimatických podmínkách, chladnějších i teplejších, pro aplikace se střední a nízkou teplotou, zaokrouhlený na nejbližší celou číslici;
UK	номінальна теплова потужність, включаючи теплову потужність можливих додаткових опалювальних приладів, у кВт, за середніх, більш холодних і більш теплих кліматичних умов, відповідно, для середньо-ї низькотемпературних застосувань, округлена до найближчого цілого числа;
HR	nazivna toplinska snaga, uključujući nazivnu toplinsku snagu bilo kojeg dodatnog grijača, izražena u kW, u prosječnim, hladnim i toplim klimatskim uvjetima za uporabu pri srednjoj i niskoj temperaturi, zaokružena na najbliži cijeli broj;
SL	nazivna izhodna toplota, vključno z nazivno izhodno toploto morebitnih dodatnih grelnikov, v kW, v povprečnih, hladnejših ali toplejših podnebnih razmerah za uporabo pri srednjih oziroma nizkih temperaturah, zaokrožena na najbližje celo število;
BG	номиналната топлинна мощност, включително на евентуални допълнителни отоплителни уреди, в kW, при средни, по-студени и по-топли климатични условия, за приложения съответно при средна и ниска температура, закръглена до най-близкото цяло число;
HU	a mért hőteljesítménynek, ideértve az esetleges kiegészítő fűtőberendezés mért hőteljesítményét, a kW-ban kifejezett, a legközelebbi egész számrá kerekített értéke átlagos, hidegebb és melegebb átlagos éghajlati viszonyok mellett, a közepes, illetve az alacsony hőmérsékletű használatra vonatkozóan;
RO	puterea termică nominală, inclusiv puterea termică nominală a oricărei instalații de încălzire suplimentare, în kW, în condiții climatice medii, mai reci și mai calde, pentru aplicarea la temperatură medie, respectiv scăzută, cu rotunjire la cel mai apropiat număr întreg;
MK	номиналната топлинска моќност, вклучувајќи ја и онаа на сите дополнителни грејни апарати, во kW, под просечни, постудени и потопли климатски услови за примена на средна и ниска температура, соодветно, заокружена на најблискиот цел број;

LT	nominali šiluminė galia, įskaitant bet kokių papildomų šildymo prietaisų galią, kW, vidutinėmis, šaltesnėmis ir šiltesnėmis klimato sąlygomis atitinkamai vidutinės ir žemos temperatūros taikymui, suapvalinta iki artimiausio sveiko skaičiaus;
SR	nazivna toplotna snaga, uključujući i snagu eventualnih dodatnih aparata za grejanje, u kW, u srednjim, hladnijim i toplijim klimatskim uslovima, za primenu na srednjim odnosno niskim temperaturama, zaokružena na najbliži celi broj;
SK	menovitý tepelný výkon, vrátane prípadných prídavných zariadení na vykurovanie, v kW, v priemerných klimatických podmienkach, chladnejších aj teplejších, pre aplikácie so strednou a s nízkou teplotou, zaokrúhlený na najbližšiu celú číslicu;
ET	nimisoojusvõimsus, sh kõigi täiendavate kütteseadmete võimsus, kilovattides vastavalt keskmiste, külmemate ja soojemate kliimatingimuste korral keskmise ja madala temperatuuriga rakenduse korral, ümardatuna lähima täisarvuni;
LV	nominālā siltuma jauda, iekļaujot jebkuru papildu sildierīču jaudu, izteikta kW, attiecīgi vidēja, auksta un silta klimata apstākļos, izmantojot vidējā un zemā temperatūrā, noapaļota līdz tuvākajam veselajam skaitlim;
VI	
IT	la mappa delle temperature in Europa recante le tre zone di temperatura indicative;
FR	la carte des températures en Europe représentant trois zones de température indicatives
ES	mapa de temperaturas de Europa que muestra tres zonas de temperatura indicativas;
PT	o mapa de temperaturas da Europa, mostrando três zonas de temperatura indicativas;
PL	mapa temperatur w Europie przedstawiająca trzy orientacyjne strefy temperatur;
EL	ο ευρωπαϊκός χάρτης θερμοκρασιών στον οποίο εμφανίζονται τρεις ενδεικτικές ζώνες θερμοκρασίας;
CZ	mapa teplot v Evropě s uvedením tří indikativních teplotních zón;
UK	температурна карта Європи, що представляє три орієнтовні температурні зони;
HR	temperaturna karta Europe s prikazom tri indikativna temperaturna područja;
SL	temperaturni zemljevid Evrope, ki prikazuje tri okvirna temperaturna območja;
BG	температурната карта на Европа, показваща трите индикативни температурни зони;
HU	Európa hőmérsékleti térképe három indikatív hőmérsékleti zónával;
RO	harta temperaturilor în Europa, prezentând trei zone de temperatură indicative;
MK	Европска температурна мапа што прикажува три индикативни температурни зони;
LT	Europos temperatūros žemėlapis, kuriame nurodomos trys orientacinės temperatūros zonos;
SR	mapa temperatura u Evropi na kojoj su navedene tri indikativne temperature zone;
SK	mapa teplôt v Európe s uvedením troch orientačných teplotných zón;
ET	Euroopa temperatuurikaart, millel on kujutatud kolm näitlikku temperatuurivööndit;
LV	Eiropas temperatūras karte ar parādītām trim indikatīvām temperatūras zonām;
VII	
IT	il livello di potenza sonora L _{wa} , all'interno (se applicabile), in dB, arrotondando alla cifra intera più vicina;
FR	le niveau de puissance acoustique L _{wa} , à l'intérieur (le cas échéant), en dB, arrondi à l'entier le plus proche
ES	el nivel de potencia acústica L _{wa} , en el interior (si procede), en dB, redondeado al número entero más próximo.
PT	o nível de potência sonora L _{wa} , no interior (se aplicável), expresso em dB, arredondado às unidades.
PL	poziom mocy akustycznej L _{wa} , w dB, w pomieszczeniu (jeżeli dotyczy), w zaokrągleniu do najbliższej liczby całkowitej.
EL	η στάθμη ηχητικής ισχύος L _{wa} , εσωτερικού (εάν ισχύει), σε dB, στρογγυλοποιημένη στον πλησιέστερο ακέραιο.
CZ	úroveň akustického výkonu L _{wa} , v interiéru (je-li aplikovatelná), v dB, zaokrouhlená na nejbližší celou číslici;
UK	рівень звукової потужності L _{wa} всередині приміщення (якщо він може бути застосований), в дБ, округлений до найближчого цілого числа;

HR	razina zvučne snage LWA , u zatvorenom (ako postoji), izražena u dB, zaokružena na najbliži cijeli broj;
SL	ivo zvokovne moči LWA v dB, notranji (po potrebi), zaokrožen na najbližje celo število.
BG	нивото на звукова мощност LWA на закрито (ако е приложимо), в dB, закръглено до най-близкото цяло число;
HU	az LWA hangteljesítményszint beltéri (adott esetben) értéke dB-ben kifejezve, a legközelebbi egész számmra kerekítve;
RO	nivelul de putere acustică LWA , în interior (dacă este cazul), în dB, cu rotunjire la cel mai apropiat număr întreg.
MK	нивото на звучна моќност на LWA, во затворен простор (доколку е применливо), во dB, заокружено на најблискиот цел број;
LT	LWA garso galios lygis patalpose (jei taikoma), išreikštas dB, suapvalintas iki artimiausio sveiko skaičiaus;
SR	nivo zvučne snage LWA, unutra (ako je prmenljiv), u dB, zaokružen na najbliži celi broj;
SK	úroveň akustického výkonu LWA, v interiéri (ak je aplikovateľná), v dB, zaokrúhlená na najbližšiu celú číslicu;
ET	LWA müravõimsustase siseruumis (kui see on kohaldatav) detsibellides, ümardatud täisarvuni;
LV	LWA skaņas jaudas līmenis iekšējā (ja piemērojams), izteikts dB un noapaļots līdz tuvākajam veselajam skaitlim;
VIII	
IT	il livello di potenza sonora LWA, all'esterno, in dB, arrotondando alla cifra intera più vicina
FR	le niveau de puissance acoustique LWA , à l'extérieur, en dB, arrondi à l'entier le plus proche
ES	el nivel de potencia acústica LWA , en el exterior, en dB, redondeado al número entero más próximo.
PT	o nível de potência sonora LWA , no exterior, expresso em dB, arredondado às unidades.

PL	poziom mocy akustycznej LWA , w dB, w na zewnątrz, w zaokrągleniu do najbliższej liczby całkowitej.
EL	η στάθμη ηχητικής ισχύος LWA , εξωτερικού χώρου, σε dB, στρογγυλοποιημένη στον πλησιέστερο ακέραιο.
CZ	úroveň akustického výkonu LWA, v exteriéru, v dB, zaokrouhlena na nejbližší celou číslici.
UK	рівень звукової потужності LWA ззовні, в dB, округлений до найближчого цілого числа.
HR	razina zvučne snage LWA , na otvorenom, izražena u dB, zaokružena na najbliži cijeli broj;
SL	ivo zvokovne moči LWA v dB, nzunanji, zaokrožen na najbližje celo število.
BG	нивото на звукова мощност LWA навън в dB, закръглено до най-близкото цяло число
HU	az LWA hangteljesítményszint kültéri értéke dB-ben kifejezve, a legközelebbi egész számmra kerekítve;
RO	nivelul de putere acustică LWA , în exterior, în dB, cu rotunjire la cel mai apropiat număr întreg.
MK	нивото на звучна моќност на LWA, во отворен простор (доколку е применливо), во dB, заокружено на најблискиот цел број
LT	LWA garso galios lygis lauke, išreikštas dB, suapvalintas iki artimiausio sveiko skaičiaus
SR	nivo zvučne snage LWA, vani, u dB, zaokružen na najbliži celi broj
SK	úroveň akustického výkonu LWA, v exteriéri, v dB, zaokrúhlená na najbližšiu celú číslicu.
ET	LWA müravõimsustase väliskeskkonnas detsibellides, ümardatud täisarvuni
LV	LWA skaņas jaudas līmenis ārā, izteikts dB un noapaļots līdz tuvākajam veselajam skaitlim

PRODUCT FICHE according to regulation (EU) No 811/2013

IT	SCHEDA PRODOTTO ai sensi del regolamento (UE) n. 811/2013
FR	FICHE DE PRODUIT aux termes du règlement (UE) n° 811/2013
ES	FICHA DE PRODUCTO según el reglamento (EU) No 811/2013
PT	FICHA DE PRODUTO de acordo com o Regulamento (UE) N.º 811/2013
PL	KARTA PRODUKTU zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 811/2013
EL	ΔΕΛΤΙΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) Αρ. 811/2013
CZ	LIST VÝROBKU ve smyslu nařízení (EU) č. 811/2013
UK	ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ ВИРОБУ відповідно до регламенту (ЄС) № 811/2013
HR	INFORMACIJSKI LIST PROIZVODA u skladu s Uredbom (EU) br. 811/2013
SL	STANDARDNI PODATKI v skladu z Uredbo (EU) št. 811/2013

BG	ЛИСТ С ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ ЗА ПРОДУКТА съгласно Регламент (ЕС) № 811/2013
HU	A FICHE TERMÉK adatai (a 811/2013/EU rendeletnek megfelelően)
RO	FIȘA PRODUSULUI conform reglementărilor (UE) nr. 811/2013
MK	ФИШЕ НА ПРОИЗВОДОТ според регулативата (ЕУ) Бр. 811/2013
LT	PRODUKTO FIŠA pagal reglamentą (ES) Nr. 811/2013
SR	LIST S PODACIMA O PROIZVODU u smislu pravilnika (EU) br. 811/2013
SK	LIST VÝROBKU v zmysle nariadenia (EÚ) č. 811/2013
ET	TOOTEKIRJELDUS kooskõlas määrusega (EL) nr 811/2013
LV	PRODUKTA SPECIĀLĀ ZĪME saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 811/2013

B	
IT	Modello pompa di calore
FR	Modèle pompe à chaleur
ES	Modelo de bomba de calor
PT	Modelo bomba calor
PL	Model pompy ciepła
EL	Μοντέλο αντλίας θερμότητας
CZ	Model tepelného čerpadla
UK	Модель теплового насоса
HR	Model toplinske crpke
SL	Model toplotne črpalke
BG	Модел с термopомпа
HU	Hőszivattyú
RO	Model pompă de căldură
MK	Модел на топлинска пумпа
LT	Šilumos siurblio modelis
SR	Model toplotne pumpe

SK	Model tepelného čerpadla
ET	Soojuspumba mudel
LV	Siltumsūkņa modelis
C1	
IT	Applicazione a media alta temperatura
FR	Application à moyenne-haute température
ES	Aplicación de temperatura media - alta
PT	Aplicação a temperatura média-alta
PL	Aplikacja do średnio wysokich temperatur
EL	Εφαρμογή μεσαίας-υψηλής θερμοκρασίας
CZ	Aplikace s průměrně vysokou teplotou
UK	Застосування за середньої/високої температури
HR	Primjena u uvjetima srednje visoke temperature
SL	Uporaba pri srednjih visokih temperaturah
BG	Приложение за средно висока температура
HU	Közepes/magas hőmérsékletű használat
RO	Aplicare temperatură medie-ridică

MK	Примена на средно-висока температура
LT	Vidutinės-aukštos temperatūros taikymas
SR	Primena na srednje visokim temperaturama
SK	Aplikácia s priemerne vysokou teplotou
ET	Keskmise kuni kõrge temperatuuri rakendus
LV	Izmantošana vidējā un augstā temperatūrā
C2	
IT	Acqua calda sanitaria - Profilo di carico dichiarato
FR	Eau chaude sanitaire - Profil de charge déclaré
ES	Agua caliente sanitaria - Perfil de carga declarado
PT	AQS - Perfil de toque declarado
PL	CWU - Deklarowany profil poboru
EL	ZNX — Δηλωμένη κατανόμη ταχύτητας ροής
CZ	Teplá užitková voda - Prohlášený zátěžový profil
UK	ГВП — заявлений профіль навантаження
HR	Deklarirani profil opterećenja
SL	TOPLA SANITARNA VODA - Določeni profil rabe
BG	Гореща вода за бита – деклариран профил за зареждане
HU	HMV – Jelzett csapolási profil
RO	Apă caldă din gospodărie - Profil de exploatare declarat
MK	Топла вода за домаќинство - Деклариран избран профил
LT	BKV – Deklaruotas išleidimo profilis
SR	Topla sanitarna voda - Prijavljeni profil opterećenja
SK	Teplá užitková voda - Vyhlášený zátěžový profil
ET	STV - Esitatud veekasutusprofiil
LV	Mājsaimniecības karstā ūdens — deklarētais pieslēguma profils
D	
IT	Riscaldamento d'ambiente - Classe di efficienza energetica stagionale
FR	Chauffage d'ambiance - Classe d'efficacité énergétique saisonnière
ES	Calefacción ambiente - Clase de eficiencia energética estacional
PT	AC - Classe de eficiência energética de aquecimento de espaços sazonal
PL	RZE - Klasa sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania
EL	ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΧΩΡΩΝ — Κατηγορία ενεργειακής απόδοτικότητας ελοχικής θέρμανσης χώρων
CZ	Vytápění prostoru - Třída sezonní energetické účinnosti
UK	Опалення приміщення — сезонний клас енергоефективності
HR	Razred sezonske energetske učinkovitosti pri zagrijavanju prostora
SL	OGREVANJE PROSTOROV - Letna poraba energije za ogrevanje prostorov
BG	Отопление на помещенията – клас на сезонна енергийна ефективност
HU	HF – Szezonális helyiségfűtési energiahatékonysági osztály
RO	Încălzirea incintelor - Clasă de randament energetic sezonier
MK	Централно греење - Класа на енергетска ефикасност на сезонското греење на просторот
LT	CS – Sezoninio patalpų šildymo energijos vartojimo efektyvumo klasė
SR	Grejanje prostorija - Razred sezonske energetske efikasnosti
SK	Vykurovanie priestoru - Trieda sezónnej energetickej účinnosti
ET	KK - Kütmise sesoonse energiatõhususe klass
LV	CA — sezonālās telpu apsildes energoefektivitātes klase
E	
IT	Potenza termica nominale - Condizioni medie
FR	Puissance thermique nominale - Conditions moyennes
ES	Suministro de calor nominal - Condiciones medias
PT	Produção de calor nominal - Condições médias
PL	Znamionowa wydajność ciepła - Średnie warunki
EL	Διαβαθμισμένη έξοδος θερμότητας — Μέσες συνθήκες
CZ	Jmenovitý tepelný výkon - Průměrné podmínky
UK	Номинальна теплова потужність — середні умови
HR	Nazivna toplinska snaga – prosječni klimatski uvjeti

SL	Nazivna toplotna moč - splošni pogoji
BG	Номинална топлинна мощност – средни условия
HU	Mért hőteljesítmény – Átlagos éghajlati viszonyok
RO	Putere termică nominală - condiții medii
MK	Номинална топлинска моќност - Просечни услови
LT	Nominali šiluminė galia – Vidutinės sąlygos
SR	Nazivna toplotna snaga - Srednji uslovi
SK	Menovitý tepelný výkon - Priemerné podmienky
ET	Nimisoojusvõimsus - Keskmised tingimused
LV	Nominālā siltuma jauda — vidējie apstākļi
F1	
IT	Riscaldamento d'ambiente - Consumo energetico annuo
FR	Chauffage d'ambiance - Consommation énergétique annuelle
ES	Calefacción ambiente - Consumo energético anual
PT	AE - Consumo de energia anual
PL	RZE - Roczne zużycie energii
EL	ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΧΩΡΩΝ — Ετήσια κατανάλωση ενέργειας
CZ	Vytápění prostoru - Roční spotřeba energie
UK	Опалення приміщення — річне споживання енергії
HR	Godišnja potrošnja energije pri zagrijavanju prostora
SL	OGREVANJE PROSTOROV - Letna poraba energije
BG	Отопление на помещенията – годишно потребление на енергия
HU	HF – Éves energiafogyasztás
RO	Încălzirea incintelor - Consum anual de energie
MK	Централно - Годишна потрошувачка на енергија
LT	CS – Metinis energijos suvartojimas
SR	Grejanje prostorija - Godišnja potrošnja energije
SK	Vykurovanie priestoru - Ročná spotreba energie
ET	KK - Aastane energiatarbimine
LV	CA — gada enerģijas patēriņš
F2	
IT	Acqua calda sanitaria - Consumo annuo di elettricità - Condizioni medie
FR	Eau chaude sanitaire - Consommation électrique annuelle - Conditions moyennes
ES	Agua caliente sanitaria - Consumo eléctrico anual - Condiciones medias
PT	AQS - Consumo de eletricidade anual - Condições médias
PL	CWU - Roczne zużycie energii elektrycznej - Średnie warunki
EL	ZNX — Ετήσια κατανάλωση ηλεκτρικού ρεύματος — Μέσες συνθήκες
CZ	Teplá užitková voda - Roční spotřeba elektrické energie - Průměrné podmínky
UK	ГВП — річне споживання електроенергії — середні умови
HR	Godišnja potrošnja električne energije pri zagrijavanju vode – prosječni klimatski uvjeti
SL	TOPLA SANITARNA VODA - Letna poraba električne energije - splošni pogoji
BG	Гореща вода за бита – годишно потребление на електроенергия – средни условия
HU	HMV – Éves villamosenergia-fogyasztás – Átlagos éghajlati viszonyok
RO	Apă caldă din gospodărie - Consum anual de electricitate - condiții medii
MK	Топла вода за домаќинство - Годишна потрошувачка на електрична енергија - Просечни услови
LT	BKV – Metinis elektros energijos suvartojimas – Vidutinės sąlygos
SR	Topla sanitarna voda - Godišnja potrošnja struje - Srednji uslovi
SK	Teplá užitková voda - Ročná spotreba elektrickej energie - Priemerné podmienky
ET	STV - Aastane elektritarbimine - Keskmised tingimused
LV	Mājsaimniecības karstā ūdens — gada elektroenerģijas patēriņš — vidējie apstākļi
G1	
IT	Riscaldamento d'ambiente - Classe di efficienza energetica stagionale - Condizioni medie
FR	Chauffage d'ambiance - Classe d'efficacité énergétique saisonnière - Conditions moyennes

ES	Calefacción ambiente - Eficiencia energética estacional - Condiciones medias
PT	AE - Eficiência energética de aquecimento de espaços sazonal - Condições médias
PL	RZE - Klasa sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania - Średnie warunki
EL	Ενεργειακή αποδοτικότητα εποχικής θέρμανσης χώρων — Μέσες συνθήκες
CZ	Vytápění prostoru - Třída sezonní energetické účinnosti - Průměrné podmínky
UK	Опалення приміщення — сезонний клас енергоефективності — середні умови
HR	Sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora – prosječni klimatski uvjeti
SL	OGREVANJE PROSTOROV - Razred sezonske energijske učinkovitosti - splošni pogoji
BG	Отопление на помещенията – клас на сезонна енергийна ефективност – средни условия
HU	HF – Szézonális helyiségfűtési energiahatékonyság – Átlagos éghajlati viszonyok
RO	Încălzirea incintelor - Clasă de randament energetic sezonier - condiții medii
MK	Централно греење - Енергетска ефикасност на сезонското греење на просторот - Просечни услови
LT	CS – Sezoninio patalpy šildymo energijos vartojimo efektyvumas – Vidutinės sąlygos
SR	Grejanje prostorija - Razred senzonske energetske efikasnosti - Srednji uslovi
SK	Vykurovanie priestoru - Trieda sezónnej energetickej účinnosti - Priemerné podmienky
ET	KK - Kütmise sesoonne energiatõhusus - Keskmised tingimused
LV	CA — sezonālās telpu apsildes energoefektivitāte — vidējie apstākļi
G2	
IT	Acqua calda sanitaria - Efficienza energetica - Condizioni medie
FR	Eau chaude sanitaire - Efficacité énergétique - Conditions moyennes
ES	Agua caliente sanitaria - Eficiencia energética - Condiciones medias
PT	AQS - Eficiência energética de aquecimento da água - Condições médias
PL	CWU - Efektywność energetyczna ogrzewania wody - Średnie warunki
EL	ZNΧ — Ενεργειακή αποδοτικότητα θέρμανσης νερού — Μέσες συνθήκες
CZ	Teplá užitková voda - Energetická účinnost - Průměrné podmínky
UK	ГВП — енергоефективність — середні умови
HR	Energetska učinkovitost pri zagrijavanju vode – prosječni klimatski uvjeti
SL	TOPLA SANITARNA VODA - Energijaska učinkovitost - splošni pogoji
BG	Гореща вода за бита – енергийна ефективност – средни условия
HU	HMV – Vízmelegítési hatásfok – Átlagos éghajlati viszonyok
RO	Apă caldă din gospodărie - Clasă de randament energetic - condiții medii
MK	Топла вода за домаќинство - Енергетска ефикасност на загревањето на вода - Просечни услови
LT	BKV – Vandens šildymo energijos vartojimo efektyvumas – Vidutinės sąlygos
SR	Topla sanitarna voda - Energetska efikasnost - Srednji uslovi
SK	Teplá užitková voda - Energetická účinnosť - Priemerné podmienky
ET	STV - Vee soojendamise energiatõhusus - Keskmised tingimused
LV	Mājsaimniecības karstā ūdens — ūdens sildīšanas energoefektivitāte — vidējie apstākļi
H	
IT	Livello di potenza sonora all'interno (LWA)
FR	Niveau de puissance acoustique à l'intérieur (LWA)
ES	Nivel de potencia sonora en interiores (LWA)
PT	Nível de potência sonora no interior (LWA)

PL	Poziom mocy akustycznej, wewnątrz (LWA)
EL	Επίπεδο θορύβου λειτουργίας σε εσωτερικό χώρο (LWA)
CZ	Úroveň akustického výkonu v interiéru (LWA)
UK	Рівень звукової потужності в приміщенні (LWA)
HR	Razina zvučne snage, u zatvorenom (LWA)
SL	Raven zvočne moči v zaprtih prostorih (LWA)
BG	Ниво на звукова мощност на закрито (LWA)
HU	Hangteljesítményszint, beltéren (LWA)
RO	Nivel de putere acustică, interior (LWA)
MK	Ниво на звучна моќност во затворен простор (LWA)
LT	Garso galingumo lygis patalpose (LWA)
SR	Livello di potenza sonora all'interno (LWA)
SK	Livello di potenza sonora all'interno (LWA)
ET	Müratase siseruumis (LWA)
LV	Skaņas jaudas līmenis iekšelpās (LWA)
I	
IT	Funzionamento solo al di fuori delle ore di punta
FR	Fonctionnement en heures creuses uniquement
ES	Trabajo sólo fuera de las horas pico
PT	Trabalhar apenas durante as horas de vazio
PL	Praca tylko poza godzinami szczytu
EL	Λειτουργία μόνο εκτός ωρών αιχμής
CZ	Funzionamento solo al di fuori delle ore di punta
UK	Funzionamento solo al di fuori delle ore di punta
HR	Rad samo izvan vremena vršnog opterećenja
SL	Delo samo med urami, ko ni hrupa
BG	Funzionamento solo al di fuori delle ore di punta
HU	Kizárólag csúcsidőn kívüli üzemeltetés
RO	Funcționează numai în afara orelor de vârf
MK	Работење само вон шпиз часови
LT	Dirbti tik ne piko valandomis
SR	Rad samo van udarnih sati
SK	Činnosť len mimo časového intervalu špičkového odberu
ET	Töö ainult tipptunnivälisel ajal
LV	Darbojoties tikai ārpus maksimumstundām
J	
IT	Precauzioni
FR	Précautions
ES	Precauciones
PT	Precauções
PL	Środki ostrożności
EL	Προφυλάξεις
CZ	Opatření
UK	Запобіжні заходи
HR	Mjere opreza
SL	Previdnostni ukrepi
BG	Предпазни мерки
HU	Óvintézkedések
RO	Precauții
MK	Мерки на претпазливост
LT	Atsargumo priemonės
SR	Mere predostrožnosti
SK	Opatrenia
ET	Ettevaatusabinõud
LV	Piesardzības pasākumi
K1	
IT	Potenza termica nominale - Condizioni più fredde
FR	Puissance thermique nominale - Conditions plus froides
ES	Suministro de calor nominal - Condiciones más frías
PT	Produção de calor nominal - Condições mais frias
PL	Znamionowa wydajność cieplna - Warunki niższych temperatur
EL	Διαβαθμισμένη έξοδος θερμότητας — Πιο κρύες συνθήκες
CZ	Potenza termica nominale - Condizioni più fredde
UK	Potenza termica nominale - Condizioni più fredde
HR	Nazivna toplinska snaga – hladniji klimatski uvjeti
SL	Nazivna toplotna moč - nižje temperature

BG	Potenza termica nominale - Condizioni più fredde
HU	Mért hőteljesítmény – Hidegebb éghajlati viszonyok
RO	Putere termică nominală - condiții mai reci
MK	Номинална топлинска моќност - Поладни услови
LT	Nominali šiluminė galia – Šaltesnės sąlygos
SR	Nazivna toplotna snaga - Hladniji uslovi
SK	Menovitý tepelný výkon - Chladnejšie podmienky
ET	Nimisoojusvõimsus - Külmemaad tingimused
LV	Nominālā siltuma jauda — aukstākos apstākļos
K2	
IT	Potenza termica nominale - Condizioni più calde
FR	Puissance thermique nominale - Conditions plus chaudes
ES	Suministro de calor nominal - Condiciones más cálidas
PT	Produção de calor nominal - Condições mais quentes
PL	Znamionowa wydajność cieplna - Warunki wyższych temperatur
EL	Διαβαθμισμένη έξοδος θερμότητας — Πιο θερμές συνθήκες
CZ	Jmenovitý tepelný výkon - Teplejší podmínky
UK	Номинальна теплова потужність — більш теплі умови
HR	Nazivna toplinska snaga – topliji klimatski uvjeti
SL	Nazivna toplotna moč - višje temperature
BG	Номинална топлинна мощност – по-топли условия
HU	Mért hőteljesítmény – Melegebb éghajlati viszonyok
RO	Putere termică nominală - condiții mai calde
MK	Номинална топлинска моќност - Потопли услови
LT	Nominali šiluminė galia – Šiltesnės sąlygos
SR	Nazivna toplotna snaga - Topliji uslovi
SK	Menovitý tepelný výkon - Teplejšie podmienky
ET	Nimisoojusvõimsus - Soojemad tingimused
LV	Nominālā siltuma jauda — siltākos apstākļos
L1	
IT	Riscaldamento d'ambiente - Consumo energetico annuo - Condizioni più fredde
FR	Chauffage d'ambiance - Consommation énergétique annuelle - Conditions plus froides
ES	Calefacción ambiente - Consumo energético anual - Condiciones más frías
PT	AE - Consumo de energia anual - Condições mais frias
PL	RZE - Roczne zużycie energii - Warunki niższych temperatur
EL	ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΧΩΡΩΝ — Ετήσια κατανάλωση ενέργειας — Πιο κρύες συνθήκες
CZ	Vytápění prostoru- Roční spotřeba energie - Chladnější podmínky
UK	Опалення приміщення — річне споживання енергії — більш холодні умови
HR	Godišnja potrošnja energije pri zagrijavanju prostora – hladniji klimatski uvjeti
SL	OGREVANJE PROSTOROV - Letna poraba električne energije - nižje temperature
BG	Отопление на помещенията – годишно потребление на енергия – по-студени условия
HU	HF – Éves villamosenergia-fogyasztás – Hidegebb éghajlati viszonyok
RO	Încălzirea incintelor - Consum anual de energie - condiții mai reci
MK	Централно греење - Годишна потрошувачка на енергија - Поладни услови
LT	CS – Metinis energijos suvartojimas – Šaltesnės sąlygos
SR	Grejanje ambijenta - Godišnja potrošnja energije - Hladniji uslovi
SK	Vykurovanie priestoru - Ročná spotreba energie - Chladnejšie podmienky
ET	KK - Aastane energiatarbimine - Külmemaad tingimused
LV	CA — gada enerģijas patēriņš — aukstākos apstākļos
L2	
IT	Riscaldamento d'ambiente - Consumo energetico annuo - Condizioni più calde
FR	Chauffage d'ambiance - Consommation énergétique annuelle - Conditions plus chaudes
ES	Calefacción ambiente - Consumo energético anual - Condiciones más cálidas
PT	AE - Consumo de energia anual - Condições mais quentes

PL	RZE - Roczne zużycie energii - Warunki wyższych temperatur
EL	ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΧΩΡΩΝ — Ετήσια κατανάλωση ενέργειας — Πιο θερμές συνθήκες
CZ	Vytápění prostoru - Roční spotřeba energie - Teplejší podmínky
UK	Опалення приміщення — річне споживання енергії — більш теплі умови
HR	Godišnja potrošnja energije pri zagrijavanju prostora – topliji klimatski uvjeti
SL	OGREVANJE PROSTOROV - Letna poraba električne energije - višje temperature
BG	Отопление на помещенията – годишно потребление на енергия – по-топли условия
HU	HF – Éves villamosenergia-fogyasztás – Melegebb éghajlati viszonyok
RO	Încălzirea incintelor - Consum anual de energie - condiții mai calde
MK	Централно греење - Годишна потрошувачка на енергија - Потопли услови
LT	CS – Metinis energijos suvartojimas – Šiltesnės sąlygos
SR	Grejanje ambijenta - Godišnja potrošnja energije - Topliji uslovi
SK	Vykurovanie priestoru - Ročná spotreba energie - Teplejšie podmienky
ET	KK - Aastane energiatarbimine - Soojemad tingimused
LV	CA — gada enerģijas patēriņš — siltākos apstākļos
L3	
IT	Acqua calda sanitaria - Consumo energetico annuo - Condizioni più fredde
FR	Eau chaude sanitaire - Consommation énergétique annuelle - Conditions plus froides
ES	Agua caliente sanitaria - Consumo energético anual - Condiciones más frías
PT	AQS - Consumo de energia anual - Condições mais frias
PL	CWU - Roczne zużycie energii - Warunki niższych temperatur
EL	ΖΝΧ — Ετήσια κατανάλωση ενέργειας — Πιο κρύες συνθήκες
CZ	Teplá užitková voda - Roční spotřeba energie - Chladnější podmínky
UK	ГВП — річне споживання енергії — більш холодні умови
HR	Godišnja potrošnja energije pri zagrijavanju vode – hladniji klimatski uvjeti
SL	TOPLA SANITARNA VODA - Letna poraba električne energije - nižje temperature
BG	Гореща вода за бита – годишно потребление на енергия – по-студени условия
HU	HMV – Éves villamosenergia-fogyasztás – Hidegebb éghajlati viszonyok
RO	Apă caldă din gospodărie - Consum anual de energie - condiții mai reci
MK	Топла вода за домаќинство - Годишна потрошувачка на енергија - Поладни услови
LT	BKV – Metinis energijos suvartojimas – Šaltesnės sąlygos
SR	Topla sanitarna voda - Godišnja potrošnja energije - Hladniji uslovi
SK	Teplá užitková voda - Ročná spotreba energie - Chladnejšie podmienky
ET	STV - Aastane energiatarbimine - Külmemaad tingimused
LV	Mājsaimniecības karstā ūdens — gada enerģijas patēriņš — aukstākos apstākļos
L4	
IT	Acqua calda sanitaria - Consumo energetico annuo - Condizioni più calde
FR	Eau chaude sanitaire - Consommation énergétique annuelle - Conditions plus chaudes
ES	Agua caliente sanitaria - Consumo energético anual - Condiciones más cálidas
PT	AQS - Consumo de energia anual - Condições mais quentes
PL	CWU - Roczne zużycie energii - Warunki wyższych temperatur
EL	ΖΝΧ — Ετήσια κατανάλωση ενέργειας — Πιο θερμές συνθήκες
CZ	Teplá užitková voda - Roční spotřeba energie - Teplejší podmínky
UK	ГВП — річне споживання енергії — більш теплі умови

HR	Godišnja potrošnja energije pri zagrijavanju vode – topliji klimatski uvjeti
SL	TOPLA SANITARNA VODA - Letna poraba električne energije - višje temperature
BG	Гореща вода за бита – годишно потребление на енергия – по-топли условия
HU	HMV – Éves villamosenergia-fogyasztás – Melegebb éghajlati viszonyok
RO	Apă caldă din gospodărie - Consum anual de energie - condiții mai calde
MK	Топла вода за домаќинство - Годишна потрошувачка на енергија - Потопли услови
LT	BKV – Metinis energijos suvartojimas – Šiltesnės sąlygos
SR	Topla sanitarna voda - Godišnja potrošnja energije - Topliji uslovi
SK	Teplá úžitková voda - Ročná spotreba energie - Teplejšie podmienky
ET	STV - Aastane energiatarbimine - Soojemad tingimused
LV	Mājsaimniecības karstā ūdens — gada enerģijas patēriņš — siltākos apstākļos
M1	
IT	Riscaldamento d'ambiente - Efficienza energetica stagionale - Condizioni più fredde
FR	Chauffage d'ambiance - Efficacité énergétique saisonnière - Conditions plus froides
ES	Calefacción ambiente - Eficiencia energética estacional - Condiciones más frías
PT	AE - Eficiência energética de aquecimento de espaços sazonal - Condições mais frias
PL	RZE - Klasa sprawności energetycznej ogrzewania sezonowego - Warunki niższych temperatur
EL	Ενεργειακή αποδοτικότητα ελοχικής θέρμανσης χώρων — Πιο κρύες συνθήκες
CZ	Vytápění prostoru - Sezonní energetická účinnost - Chladnější podmínky
UK	Опалення приміщення — сезонна енергоефективність — більш холодні умови
HR	Sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora – hladniji klimatski uvjeti
SL	OGREVANJE PROSTOROV - Razred sezonske energijske učinkovitosti - nižje temperature
BG	Отопление на помещенията – сезонна енергийна ефективност – по-студени условия
HU	HF – Szezonális helyiségfűtési energiahatékonyság – Hidegebb éghajlati viszonyok
RO	Încălzirea incintelor - Clasă de randament energetic sezonier - condiții mai reci
MK	Централно греење - Енергетска ефикасност на сезонското греење на просторот - Поладни услови
LT	CS – Sezoninio patalpų šildymo energijos vartojimo efektyvumas – Šaltesnės sąlygos
SR	Grejanje ambijenta - Sezonska energetska efikasnost - Hladniji uslovi
SK	Vykurovanie priestoru - Sezónna energetická účinnosť - Chladnejšie podmienky
ET	KK - Kütmise sesoonne energiatõhusus - Külmemad tingimused
LV	CA — sezonālās telpu apsildes energoefektivitāte — aukstākos apstākļos
M2	
IT	Riscaldamento d'ambiente - Efficienza energetica stagionale - Condizioni più calde
FR	Chauffage d'ambiance - Efficacité énergétique saisonnière - Conditions plus chaudes
ES	Calefacción ambiente - Eficiencia energética estacional - Condiciones más cálidas
PT	AC - Eficiência energética de aquecimento de espaços sazonal - Condições mais quentes
PL	RZE - Klasa sprawności energetycznej ogrzewania sezonowego - Warunki wyższych temperatur
EL	Ενεργειακή αποδοτικότητα ελοχικής θέρμανσης χώρων — Πιο θερμές συνθήκες
CZ	Vytápění prostoru - Sezonní energetická účinnost - Teplejší podmínky
UK	Опалення приміщення — сезонна енергоефективність — більш теплі умови

HR	Sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora – topliji klimatski uvjeti
SL	OGREVANJE PROSTOROV -Razred sezonske energijske učinkovitosti ogrevanja prostorov - višje temperature
BG	Отопление на помещенията – сезонна енергийна ефективност – по-топли условия
HU	HF – Szezonális helyiségfűtési energiahatékonyság – Melegebb éghajlati viszonyok
RO	Încălzirea incintelor - Clasă de randament energetic sezonier - condiții mai calde
MK	Централно греење - Енергетска ефикасност на сезонското греење на просторот - Потопли услови
LT	CH – Sezoninio patalpų šildymo energijos vartojimo efektyvumas – Šiltesnės sąlygos
SR	Grejanje ambijenta - Sezonska energetska efikasnost - Topliji uslovi
SK	Vykurovanie priestoru - Sezónna energetická účinnosť - Teplejšie podmienky
ET	KK - Kütmise sesoonne energiatõhusus - Soojemad tingimused
LV	CA — sezonālās telpu apsildes energoefektivitāte — siltākos apstākļos
M3	
IT	Acqua calda sanitaria - Efficienza energetica - Condizioni più calde
FR	Eau chaude sanitaire - Efficacité énergétique - Conditions plus chaudes
ES	Agua caliente sanitaria - Eficiencia energética - Condiciones más cálidas
PT	AQS - Eficiência energética de aquecimento da água - Condições mais quentes
PL	CWU - Efektywność energetyczna ogrzewania wody - Warunki wyższych temperatur
EL	ZNX — Ενεργειακή αποδοτικότητα θέρμανσης νερού — Πιο θερμές συνθήκες
CZ	Teplá úžitková voda - Energetická účinnost - Teplejší podmínky
UK	ГВП — енергоефективність — більш теплі умови
HR	Energetska učinkovitost pri zagrijavanju vode – topliji klimatski uvjeti
SL	TOPLA SANITARNA VODA - Energetska učinkovitost - višje temperature
BG	Гореща вода за бита – енергийна ефективност – по-топли условия
HU	HMV – Vízmelegítési hatásfok – Melegebb éghajlati viszonyok
RO	Apă caldă din gospodărie - Clasă de randament energetic - condiții mai calde
MK	Топла вода за домаќинство - Енергетска ефикасност на загревањето на вода - Потопли услови
LT	BKV – Vandens šildymo energijos vartojimo efektyvumas – Šiltesnės sąlygos
SR	Topla sanitarna voda - Energetska efikasnost - Topliji uslovi
SK	Teplá úžitková voda - Energetická účinnosť - Teplejšie podmienky
ET	STV - Vee soojendamise energiatõhusus - Soojemad tingimused
LV	Mājsaimniecības karstā ūdens — ūdens sildīšanas energoefektivitāte — siltākos apstākļos
M4	
IT	Acqua calda sanitaria - Efficienza energetica - Condizioni più fredde
FR	Eau chaude sanitaire - Efficacité énergétique - Conditions plus froides
ES	Agua caliente sanitaria - Eficiencia energética - Condiciones más frías
PT	AQS - Eficiência energética de aquecimento da água - Condições mais frias
PL	CWU - Efektywność energetyczna ogrzewania wody - Warunki niższych temperatur
EL	ZNX — Ενεργειακή αποδοτικότητα θέρμανσης νερού — Πιο κρύες συνθήκες
CZ	Teplá úžitková voda - Energetická účinnost - Chladnější podmínky
UK	ГВП — енергоефективність — більш холодні умови

HR	Energetska učinkovitost pri zagrijavanju vode – hladniji klimatski uvjeti
SL	TOPLA SANITARNA VODA - Energetska učinkovitost - nižje temperature
BG	Гореща вода за бита – енергийна ефективност – по-студени условия
HU	HMV – Vízmelegítési hatásfok – Hidegebb éghajlati viszonyok
RO	Apă caldă din gospodărie - Clasă de randament energetic - condiții mai reci
MK	Топла вода за домаќинство - Енергетска ефикасност на загревањето на вода - Поладни услови
LT	BKV – Vandens šildymo energijos vartojimo efektyvumas – Šaltesnės sąlygos
SR	Topla sanitarna voda - Energetska efikasnost - Hladniji uslovi
SK	Teplá úžitková voda - Energetická účinnosť - Chladnejšie podmienky
ET	STV -Vee soojendamise energiatõhusus - Külmemad tingimused
LV	Mājsaimniecības karstā ūdens — ūdens sildīšanas energoefektivitāte — aukstākos apstākļos
N	
IT	Livello di potenza sonora all'aperto (LWA)
FR	Niveau de puissance acoustique en plein air (LWA)
ES	Nivel de potencia sonora en exteriores (LWA)
PT	Nível de potência sonora no exterior (LWA)
PL	Poziom mocy akustycznej, na zewnątrz (LWA)
EL	Επίπεδο θορύβου λειτουργίας σε εξωτερικό χώρο (LWA)
CZ	Úroveň akustického výkonu v exteriéru (LWA)
UK	Рівень звукової потужності ззовні (LWA)
HR	Razina zvučne snage, na otvorenom (LWA)
SL	Raven zvočne moči na prostem (LWA)

BG	Ниво на звукова мощност на открито (LWA)
HU	Hangteljesítményszint, kültéren (LWA)
RO	Nivel de putere acustică, exterior (LWA)
MK	Ниво на звучна моќност во отворен простор (LWA)
LT	Garso galimumo lygis lauke (LWA)
SR	Nivo zvučne snage na otvorenom (LWA)
SK	Úroveň akustického výkonu v exteriéri (LWA)
ET	Müravõimsustase väljas (LWA)
LV	Skaņas jaudas līmenis ārā (LWA)
(*)	
IT	Consultare il manuale di installazione
FR	Consulter le manuel d'installation
ES	Consultar el manual de instalación
PT	Consultar o manual de instalação
PL	Patrz instrukcja instalacji
EL	Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο εγκατάστασης
CZ	Přečtěte si návod k instalaci
UK	Див. посібник із монтажу
HR	Pogledajte u priručniku za postavljanje
SL	Glejte priročnik za namestitev
BG	Направете справка с ръководството за инсталиране
HU	Tájékoztadjon a telepítési kézikönyvből
RO	Consultați manualul de instalatii
MK	Видете во прирачникот за инсталација
LT	Žr. montavimo instrukciją
SR	Pogledajte priručnik za instaliranje
SK	Prečítajte si návod na inštaláciu
ET	Vaadake paigaldusjuhendit
LV	Skatiet uzstādīšanas rokasgrāmatu

(ERP) TECHNICAL DATA

1	
IT	Pompa di calore aria/acqua
FR	Pompe à chaleur air-eau
ES	Bomba de calor aire/agua
PT	Bomba de calor de ar/água
PL	Pompa ciepła powietrza/gazu
EL	Αντλία θερμότητας αέρα/νερού
CZ	Tepelné čerpadlo vzduch/voda
UK	Тепловий насос повітря/вода
HR	Toplinska pumpa voda/zrak
SL	Toplotna črpalka zrak-voda
BG	Термопомпа въздух/вода
HU	Levegő/víz hőszivattyú
RO	Pompă de căldură aer/apă
MK	Топлинска пумпа воздух-вода
LT	Oro-vandens šilumos siurblys
SR	Toplotna pumpa voda/vazduh
SK	Tepelné čerpadlo vzduch/voda
ET	Õhk-vesi-soojuspump
LV	Gaisa-ūdens siltumsūknis
1.1	
IT	Pompa di calore acqua-acqua
FR	Pompe à chaleur air-air
ES	Bomba de calor agua-agua
PT	Bomba de calor água/água
PL	Pompa ciepła woda / woda
EL	Αντλία θερμότητας νερού-νερού
CZ	Tepelné čerpadlo voda-voda
UK	Тепловий насос вода-вода
HR	Toplinska crpka voda-voda
SL	Toplotna črpalka voda-voda
BG	Термопомпа вода-вода
HU	Víz-víz hőszivattyú
RO	Pompă de căldură apă-apă

MK	Топлинска пумпа вода-вода
LT	Vandens-vandens šilumos siurblys
SR	Toplotna pumpa voda-voda
SK	Tepelné čerpadlo voda-voda
ET	Vesi-vesi-soojuspump
LV	Ūdens-ūdens siltumsūknis
1.2	
IT	Pompa di calore acqua glicolica
FR	Pompe à chaleur eau + glycol
ES	Bomba de calor salmuera-agua
PT	Bomba de calor salmoura/água
PL	Pompa ciepła słona woda / woda
EL	Αντλία θερμότητας αλατόνερου-νερού
CZ	Tepelné čerpadlo glykolová voda
UK	Тепловий насос гліколева вода
HR	Toplinska crpka slana voda-voda
SL	Toplotna črpalka slanica-voda
BG	Термопомпа с гликолова вода
HU	Sós víz-víz hőszivattyú
RO	Pompă de căldură sol-apă
MK	Топлинска пумпа антифриз-вода
LT	Sūrymo-vandens šilumos siurblys
SR	Toplotna pumpa voda s dodatkom glikola
SK	Tepelné čerpadlo glykolová voda
ET	Soojuskandja-vesi-soojuspump
LV	Sālsūdens-ūdens siltumsūknis
1.3	
IT	Pompa di calore a bassa temperatura
FR	Pompe à chaleur basse température
ES	Bomba de calor a baja temperatura
PT	Bomba de calor baixa temperatura
PL	Niskotemperaturowa pompa ciepła
EL	Αντλία θερμότητας χαμηλής θερμοκρασίας

CZ	Tepelné čerpadlo s nízkou teplotou
UK	Тепловий насос із низькою температурою
HR	Niskotemperaturna toplinska crpka
SL	Nizkotemperaturna toplotna črpalka
BG	Термопомпа за ниска температура
HU	Alacsony hőmérsékletű hőszivattyú
RO	Pompă de căldură la temperatură joasă
MK	Топлинска пумпа со ниска температура
LT	Žemos temperatūros šilumos siurblys
SR	Toplotna pumpa s niskom temperaturom
SK	Tepelné čerpadlo s nízkou teplotou
ET	Külma kliima soojuspump
LV	Žemas temperatūros šilumos ūknis
2	
IT	Con apparecchio di riscaldamento supplementare
FR	Équipée d'un dispositif de chauffage d'appoint
ES	Con aparato de calefacción complementario
PT	Com aparelho de aquecimento suplementar
PL	Z dodatkowym urządzeniem grzewczym
EL	Με συμπληρωματική συσκευή θέρμανσης
CZ	S přídatným zařízením pro topení
UK	Із додатковим опалювальним приладом
HR	S dopunskim uređajem za grijanje
SL	Z dodatnim grelnikom
BG	С допълнителен отоплителен уред
HU	Kiegészítő fűtőberendezéssel
RO	Cu aparat de încălzire suplimentară
MK	Со дополнителен грејач
LT	Su papildomu šildytuvu
SR	S dopunskim uređajem za grejanje
SK	S prídatným zariadením pre kúrenie
ET	Lisakütteseadmega
LV	Ar papildu sildītāju
3	
IT	Potenza termica nominale
FR	Puissance thermique nominale
ES	Potencia térmica nominal
PT	Potência térmica nominal
PL	Nominalna moc cieplna
EL	Ονομαστική θερμική ισχύς
CZ	Jmenovitý tepelný výkon
UK	Номинальна теплова потужність
HR	Nazivna toplinska snaga
SL	Nazivna toplotna moč
BG	Номинална топлинна мощност
HU	Névleges hőteljesítmény
RO	Putere termică nominală
MK	Номинален излез на топлина
LT	Nominali šiluminė galia
SR	Nazivna toplotna snaga
SK	Menovitý tepelný výkon
ET	Nimisoojusvõimsus
LV	Nominālā siltuma jauda
4	
IT	Consumo energetico annuale
FR	Consommation annuelle d'électricité
ES	Consumo energético anual
PT	Consumo energético anual
PL	Roczne zużycie energii
EL	Ετήσια ενεργειακή κατανάλωση
CZ	Roční energetická spotřeba
UK	Річне енергоспоживання
HR	Godišnja potrošnja energije
SL	Letna poraba energije
BG	Годишно потребление на енергия
HU	Éves energiafogyasztás
RO	Consum energetic anual

MK	Годишна потрошувачка на енергија
LT	Godišnja potrošnja energija
SR	Godišnja potrošnja energije
SK	Ročná energetická spotreba
ET	Aastane energiatarbimine
LV	Gada enerģijas patēriņš
5	
IT	Efficienza energetica stagionale in riscaldamento d'ambiente
FR	Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux
ES	Eficiencia energética estacional en calefacción de ambiente
PT	Eficiência energética sazonal em aquecimento de ambiente
PL	Sezonowa wydajność energetyczna ogrzewania pomieszczenia
EL	Εποχική ενεργειακή απόδοση θέρμανσης χώρου
CZ	Sezonní energetická účinnost ohřevu prostředí
UK	Сезонна енергоефективність під час опалення приміщення
HR	Sezonska energetska učinkovitost u režimu grijanja prostorije
SL	Sezonska energijska učinkovitost ogrevanja prostorov
BG	Сезонна енергийна ефективност за отопление на помещенията
HU	Szezonális energiahatékonyság környezeti fűtés módban
RO	Eficiență energetică sezonieră în încălzirea mediului
MK	Енергетска ефикасност на сезонското греење на просторот
LT	Sezoninio patalpų šildymo energijos vartojimo efektyvumas
SR	Sezonska energetska efikasnost grejanja prostorije
SK	Sezónna energetická účinnosť ohrevu prostredia
ET	Kütmise sesoonne energiatohusus
LV	Sezonālās telpu apsildes energoefektivitāte
6	
IT	Livello potenza sonora, esterno
FR	Niveau de puissance acoustique, à l'extérieur
ES	Nivel de potencia sonora, externo
PT	Nível de potência sonora, exterior
PL	Poziom mocy akustycznej, zewnętrzny
EL	Επίπεδο ηχητικής ισχύος σε εξωτερικές συνθήκες
CZ	Úroveň akustického výkonu, externí
UK	Рівень звукової потужності, зовнішній
HR	Razina zvučne snage, vanjska
SL	Zunanja raven zvočne moči
BG	Ниво на звукова мощност, външно
HU	Hangerőszint, külső
RO	Nivel putere sonoră, exterior
MK	Ниво на звучна моќност во отворен простор
LT	Garsumo lygis, lauke
SR	Nivo zvučne snage, spoljašnji
SK	Úroveň akustického výkonu, externá
ET	Müravõimsustase väljas
LV	Skaņas jaudas līmenis ārā
7	
IT	Capacità dichiarata e coefficiente di performance per il riscaldamento con condizioni interne a 20°C e temperatura esterna Tj
FR	Capacité déclarée et coefficient de performance pour le chauffage at une température intérieure de 20°C et une température extérieure Tj
ES	Capacidad declarada y coeficiente de rendimiento para la calefacción con condiciones internas a 20 °C y temperatura externa Tj
PT	Capacidade declarada e coeficiente de desempenho para o aquecimento com condições internas a 20°C e temperatura exterior Tj
PL	Deklarowana pojemność i współczynnik wydajności dla ogrzewania przy warunkach wewnętrznych 20°C i temperaturze zewnętrznej Tj
EL	Δηλωμένη δυναμικότητα και συντελεστής απόδοσης για θέρμανση σε εσωτερικές συνθήκες 20°C και εξωτερική θερμοκρασία Tj
CZ	Prohlášená kapacita a koeficient výkonnosti pro topení s interními podmínkami 20 °C a externí teplotou Tj

UK	Заявлена потужність і ККД під час опалення в умовах внутрішньої температури 20 °C і зовнішньої температури Tj
HR	Prijavljeni kapacitet i koeficijent učinkovitosti za grijanje kad je temperatura prostorije 20°C, a vanjska temperatura Tj
SL	Deklarirana zmogljivost in koeficient učinkovitosti ogrevanja pri notranji temperaturi 20 °C in zunanji temperaturi Tj
BG	Деклариран капацитет и коефициент на ефективност за отопление при вътрешни условия 20° C и външна температура Tj
HU	Deklarált kapacitás és teljesítmény együttható a fűtéshez 20°C-os belső hőmérséklet és Tj külső hőmérséklet mellett
RO	Capacitate declarată și coeficient de performanță pentru încălzirea în condiții interne de 20°C și temperatură externă Tj
MK	Деклариран капацитет и коефициент на перформанси за греење при внатрешни услови 20°C и надворешна температура Tj
LT	Deklaruota galia ir efektyvumo koeficientas šildant esant 20 °C patalpų temperatūrai ir Tj lauko temperatūrai
SR	Prijavljeni kapacitet i koeficijent učinka za grejanje kad je temperatura u prostoriji 20°C, spoljašnja temperatura Tj
SK	Vyhlásená kapacita a koeficient výkonnosti pre kúrenie s internými podmienkami 20 °C a externou teplotou Tj
ET	Deklareeritud võimsus ja jõudluskoeffitsient kütisel sisetingsimustes 20 °C ja välistemperatuuril Tj puhul
LV	Deklarētā jauda un lietderības koeficients sildīšanai iekšējās 20 °C un āra temperatūrā Tj
8	
IT	Condizioni climatiche
FR	Conditions climatique
ES	Condiciones climáticas
PT	Condições climáticas
PL	Warunki klimatyczne
EL	Κλιματικές συνθήκες
CZ	Klimatické podmínky
UK	Кліматичні умови
HR	Klimatski uvjeti
SL	Vremenske razmere
BG	Климатични условия
HU	Időjárási viszonyok
RO	Condiții climatice
MK	Клима
LT	Klimatas
SR	Klimatski uslovi
SK	Klimatické podmienky
ET	Kliima
LV	Klimats
9	
IT	Temperatura di bivalenza
FR	Température bivalent
ES	Temperatura bivalente
PT	Temperatura de bivalência
PL	Temperatura dwuwartościowa
EL	Δίτιμη θερμοκρασία
CZ	Teplota při bivalentním zapojení
UK	Температура бівалентності
HR	Temperatura bivalentnosti
SL	Bivalentna točka
BG	Двувалентна температура
HU	Kétértékű hőmérséklet
RO	Temperatură bivalentă
MK	Бивалентна температура
LT	Divalentinė temperatūra
SR	Temperatura dvovalentnosti
SK	Teplota pri bivalentnom zapojení
ET	Bivalentne temperatuur
LV	Bivalentā temperatūra
10	
IT	Temperatura limite operativa
FR	Température limite de fonctionnement
ES	Temperatura límite operativa
PT	Temperatura limite de funcionamento

PL	Graniczna temperatura robocza
EL	Λειτουργική οριακή θερμοκρασία
CZ	Mezní provozní teplota
UK	Гранична робоча температура
HR	Granična radna temperatura
SL	Mejna delovna temperatura
BG	Ограничение за работна температура
HU	Üzemi hőmérséklet határ
RO	Temperatură limită operațională
MK	Работна температурна граница
LT	Darbinė ribinė temperatūra
SR	Granična radna tempratura
SK	Medzná prevádzková teplota
ET	Piirtööttemperatuur
LV	Darbības robežtemperatūra
11	
IT	Temperatura limite per il riscaldamento dell'acqua
FR	Température maximale de fonctionnement pour chauffer l'eau
ES	Temperatura límite para el calentamiento del agua
PT	Temperatura limite para aquecimento da água
PL	Temperatura graniczna ogrzewania wody
EL	Οριακή θερμοκρασία για τη θέρμανση νερού
CZ	Mezní teplota pro ohřev vody
UK	Гранична температура для нагрівання води
HR	Granična temperatura za grijanje vode
SL	Mejna temperatura za ogrevanje vode
BG	Ограничение за температура за затопляне на вода
HU	Hőmérséklet határ a víz melegítéséhez
RO	Temperatură limită pentru încălzirea apei
MK	Ограничување на температурата на водата за греење
LT	Šildymo vandens darbinė ribinė temperatūra
SR	Granična temperatura za grejanje vode
SK	Medzná teplota pre ohrev vody
ET	Küttevee piirtööttemperatuur
LV	Ūdens sildīšanas darbības robežtemperatūra
12	
IT	Capacità
FR	Capacité
ES	Capacidad
PT	Capacidade
PL	Pojemność
EL	Χωρητικότητα
CZ	Kapacita
UK	Ємність
HR	Kapacitet
SL	Zmogljivost
BG	Капацитет
HU	Űrtartalom
RO	Capacitate
MK	Капацитет
LT	Galingumas
SR	Kapacitet
SK	Kapacita
ET	Võimsus
LV	Kapacitāte
13	
IT	Capacità Tj = temperatura limite operativa
FR	Capacité Tj = température limite de fonctionnement
ES	Capacidad Tj = temperatura límite operativa
PT	Capacidade Tj = temperatura limite de funcionamento
PL	Pojemność Tj = graniczna temperatura robocza
EL	Ικανότητα Tj = λειτουργική οριακή θερμοκρασία
CZ	Kapacita Tj = mezní provozní teplota
UK	Потужність Tj = гранична робоча температура
HR	Kapacitet Tj = granična radna temperatura
SL	Zmogljivost Tj - mejna delovna temperatura

BG	Капацитет Tj = ограничение за работна температура
HU	Tj kapacitás = üzemi hőmérséklet határ
RO	Capacitate Tj = temperatură limită operațională
MK	Капацитет Tj = Работна температурна граница
LT	Galingumas Tj = darbinė ribinė temperatūra
SR	Kapacitet Tj = granična radna temperatura
SK	Kapacita Tj = medzná prevádzková teplota
ET	Võimsus Tj = piirtöötemperatuur
LV	Kapacitāte Tj = darbības robežtemperatūra
14	
IT	COP Tj = temperatura limite operativa
FR	COPd Tj = température limite de fonctionnement
ES	COP Tj = temperatura límite operativa
PT	COP Tj = temperatura limite de funcionamento
PL	COP Tj = graniczna temperatura robocza
EL	COP Tj = λειτουργική οριακή θερμοκρασία
CZ	COP Tj = mezní provozní teplota
UK	COP Tj = гранична робоча температура
HR	COP Tj = granična radna temperatura
SL	COP Tj - mejna delovna temperatura
BG	COP Tj = ограничение за работна температура
HU	COP Tj = üzemi hőmérséklet határ
RO	COP Tj = temperatură limită operațională
MK	COP (Коефициент на перформанси) Tj = Работна температурна граница
LT	COP (Našumo koeficientas) Tj = darbinė ribinė temperatūra
SR	COP Tj = granična radna temperatura
SK	COP Tj = medzná prevádzková teplota
ET	COP (Jõudluskoefitsient) Tj = piirtöötemperatuur
LV	COP (Efektivitātes koeficients) Tj = darbības robežtemperatūra
15	
IT	Coefficiente di degradazione
FR	Coefficient de dégradation
ES	Coeficiente de degradación
PT	Coeficiente de degradação
PL	Współczynnik strat
EL	Συντελεστής υποβάθμισης
CZ	Koeficient degradace
UK	Понижувальний коефіцієнт
HR	Koeficijent razgradnje
SL	Koeficient degradacije
BG	Коефициент на разграждане
HU	Lebomlási együttható
RO	Coeficient de degradare
MK	Коефициент на деградација
LT	Nuvertėjimo koeficientas
SR	Koeficijent razgradnje
SK	Koeficient degradácie
ET	Kaotegur
LV	Degradācijas koeficients
16	
IT	Consumo energetico in modi diversi dal modo attivo
FR	Consommation d'énergie sous différents modes actifs
ES	Consumo energético en modos distintos del modo activo
PT	Consumo energético em modos diferentes do modo ativo
PL	Zużycie energii w trybach różnych od trybu aktywnego
EL	Ενεργειακή κατανάλωση σε λοιπές λειτουργίες εκτός της ενεργητικής
CZ	Energetická spotřeba v jiných režimech než v aktivním režimu
UK	Енергоспоживання не в активному режимі
HR	Potrošnja energije u drugim režimima, a ne u radnom režimu
SL	Poraba energije v načinih, ki se razlikujejo od načina delovanja
BG	Потребление на енергия при режими, различни от активния режим
HU	Energiafogyasztás az aktívól eltérő módokban
RO	Consum energetic în moduri diferite de modul activ
MK	Потрошувачка на енергија во различни активни режими

LT	Energijos suvartojimas skirtingais aktyviais režimais
SR	Energetska potrošnja u režimima koji nisu radni režim
SK	Energetická spotřeba v jiných režimoch ako v aktivním režimu
ET	Energia tarve eri aktiivsetes režiimides
LV	Enerģijas patēriņš dažādos aktīvajos režīmos
17	
IT	Modo spento
FR	Mode arrêt
ES	Modo apagado
PT	Modo desligado
PL	Tryb wyłączony
EL	Εκτός λειτουργίας
CZ	Režim vypnutí
UK	Режим вимк.
HR	Ugašeno
SL	Izključen način
BG	Изключен режим
HU	Kikapcsolt mód
RO	Mod oprit
MK	Исклучен режим
LT	Išjungimo režimas
SR	Ugašeno
SK	Režim vypnutia
ET	Väljalülitatud seisund
LV	Izslēgšanas režīms
18	
IT	Modo termostato spento
FR	Mode arrêt par thermostat
ES	Modo termostato apagado
PT	Modo termostato desligado
PL	Tryb termostatu wyłączonego
EL	Με κλειστό θερμοστάτη
CZ	Režim vypnutého termostatu
UK	Режим термостата вимк.
HR	Režim ugašen termostat
SL	Način izključenega termostata
BG	Режим на изключен термостат
HU	Kikapcsolt termosztát mód
RO	Mod termostat oprit
MK	Режим на исклучен термостат
LT	Termostato išjungimo režimas
SR	Režim termostat ugašen
SK	Režim vypnutého termostatu
ET	Termostaat väljalülitatud seisundis
LV	Termostata izslēgšanas režīms
19	
IT	Modo stand-by
FR	Mode veille
ES	Modo stand-by
PT	Modo de espera
PL	Tryb stand-by (gotowości)
EL	Σε αναμονή
CZ	Pohotovostní režim
UK	Режим енергозбереження
HR	Režim stand-by
SL	Način stanja pripravljenosti
BG	Режим на готовност
HU	Stand-by mód
RO	Mod stand-by
MK	Режим на подготвеност
LT	Budėjimo režimas
SR	Režim stand-by
SK	Pohotovostný režim
ET	Ooterežiim
LV	Gaidstāves režīms
20	
IT	Modo riscaldamento del carter

FR	Mode de chauffage de carter
ES	Modo de calefacción del cárter
PT	Modo de aquecimento do cárter
PL	Tryb ogrzewania osłony
EL	Θέρμανση κάρτερ
CZ	Režim ohřevu ochranného krytu
UK	Режим нагрівання картера
HR	Režim grijanja kartera
SL	Način ogrevanja zaščitnega okrova
BG	Режим на подгряване на картера на компресора
HU	A burkolat fűtési módja
RO	Mod încălzire carter
MK	Режим на греење на картерот
LT	Karterio šildytuvo režimas
SR	Režim grejanja kartera
SK	Režim ohrevu ochranného krytu
ET	Kambrikütte režiim
LV	Kartera silditāja režims
21	
IT	Apparecchio di riscaldamento supplementare
FR	Dispositif de chauffage mixtes par pompe à chaleur
ES	Aparato de calefacción complementario
PT	Aparelho de aquecimento suplementar
PL	Dodatkowe urządzenie grzewcze
EL	Συμπληρωματική συσκευή θέρμανσης
CZ	Přídavné zařízení pro topení
UK	Додатковий опалювальний прилад
HR	Dopunski uređaj za grijanje
SL	Dodatni grelnik
BG	Допълнителен отоплителен уред
HU	Kiegészítő fűtőberendezés
RO	Aparat de încălzire suplimentară
MK	Помошен грејач
LT	Atsarginis šildytuvas
SR	Dopunski uređaj za grejanje
SK	Přídavné zariadenie pre kúrenie
ET	Varusoojendi
LV	Rezerves silditājs
22	
IT	Potenza termica nominale
FR	Puissance thermique nominale
ES	Potencia térmica nominal
PT	Potência térmica nominal
PL	Nominalna moc cieplna
EL	Ονομαστική θερμική ισχύς
CZ	Jmenovitý tepelný výkon
UK	Номинальна тепла потужність
HR	Nazivna toplinska snaga
SL	Nazivna toplotna moč
BG	Номинална топлинна мощност
HU	Névleges hőteljesítmény
RO	Putere termică nominală
MK	Номинален излез на топлина
LT	Nominali šiluminė galia
SR	Nazivna toplotna snaga
SK	Menovitý tepelný výkon
ET	Nimisoojusevõimsus
LV	Nominālā siltuma jauda
23	
IT	Tipo di alimentazione energetica
FR	Type d'énergie utilisée
ES	Tipo de alimentación energética
PT	Tipo de alimentação energética
PL	Rodzaj zasilania
EL	Τύπος τροφοδοσίας
CZ	Druh energetického přívodu
UK	Тип електроживлення

HR	Tip napajanja energijom
SL	Vrsta oskrbe z električno energijo
BG	Тип енергийно захранване
HU	Energiaellátás típusa
RO	Tip de alimentare cu energie electrică
MK	Вид на влезна енергија
LT	Energijos įvesties tipas
SR	Vrsta napajanja energije
SK	Druh energetického přívodu
ET	Sisendenergia liik
LV	Enerģijas ievades veids
24	
IT	Per apparecchi di riscaldamento misti a pompa di calore
FR	Pour les dispositifs de chauffage mixtes par pompe à chaleur
ES	Para aparatos de calefacción mixtos con bomba de calor
PT	Para aparelhos de aquecimento mistos de bomba de calor
PL	Dla mieszanych urządzeń grzewczych z pompą ciepła
EL	Για συσκευές θέρμανσης σε συνδυασμό με αντλία θερμότητας
CZ	Pro smíšená topná zařízení s tepelným čerpadlem
UK	Для опалювальних приладів, оснащених тепловим насосом
HR	Za uređaje za grijanje u kombinaciji s toplinskom pumpom
SL	Za kombinirane grelnika s toplotno črpalko
BG	За отоплителни уреди без термopомпа
HU	Hőszivattyús vegyes fűtőberendezésekhez
RO	Pentru aparate de încălzire mixte cu pompă de căldură
MK	За комбинирани грејач на топлинска пумпа
LT	Šilumos siurblio kombinuotam šildytuvui
SR	Za uređaje za grejanje u kombinaciji s toplotnom pumpom
SK	Pre zmiešané vykurovanie zariadenia s tepelným čerpadlom
ET	Soojuspumbaga kütteseadme jaoks
LV	Siltumsūkņa kombinētajam sildītājam
25	
IT	Profilo di carico dichiarato
FR	Profil de charge déclarée
ES	Perfil de carga declarado
PT	Perfil de carga declarado
PL	Określony profil obciążenia
EL	Δηλωμένο προφίλ φορτίου
CZ	Deklarovaný zátěžový profil
UK	Заявлений профіль навантаження
HR	Izjavljeni profil punjenja
SL	Določeni profil rabe
BG	Деклариран профил на зареждане
HU	Megállapított terhelési profil
RO	Profil de încărcare declarat
MK	Деклариран профил на оптоварување
LT	Deklaruotas apkrovos profilis
SR	Nazivno toplotno opterećenje
SK	Deklarovaný záťažový profil
ET	Esitatud koormusprofiil
LV	Deklarētais slodzes profils
26	
IT	Consumo giornaliero di energia elettrica
FR	Consommation journalière d'électricité
ES	Consumo diario de energía eléctrica
PT	Consumo diário de energia elétrica
PL	Dzienne zużycie energii elektrycznej
EL	Ημερήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας
CZ	Denní spotřeba elektrické energie
UK	Щоденне споживання електроенергії
HR	Dnevna potrošnja električne energije
SL	Dnevna poraba električne energije
BG	Дневно потребление на електроенергия
HU	Napi elektromos energiafogyasztás
RO	Consum zilnic de energie electrică
MK	Дневна потрошувачка на електрична енергија
LT	Dienos elektros energijos suvartojimas

SR	Dnevna potrošnja električne energije
SK	Denná spotreba elektrickej energie
ET	Päevane elektrienergiatarve
LV	Dienas elektroenerģijas patēriņš
27	
IT	Consumo annuo di energia elettrica
FR	Consommation annuelle d'électricité
ES	Consumo anual de energía eléctrica
PT	Consumo anual de energia elétrica
PL	Roczne zużycie energii elektrycznej
EL	Ετήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας
CZ	Roční spotřeba elektrické energie
UK	Річне споживання електроенергії
HR	Godišnja potrošnja električne energije
SL	Letna poraba električne energije
BG	Годишно потребление на електроенергия
HU	Éves elektromos energiafogyasztás
RO	Consum anual de energie electrică
MK	Годишна потрошувачка на електрична енергија
LT	Metinis elektros energijos suvartojimas
SR	Godišnja potrošnja električne energije
SK	Ročná spotreba elektrickej energie
ET	Aastane elektrienergiatarve
LV	Gada elektroenerģijas patēriņš
28	
IT	Efficienza energetica in riscaldamento dell'acqua
FR	Efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau
ES	Eficiencia energética en calentamiento del agua
PT	Eficiência energética de aquecimento da água
PL	Wydajność energetyczna podczas ogrzewania wody
EL	Ενεργειακή απόδοση θέρμανσης νερού
CZ	Energetická účinnost ohřevu vody
UK	Енергетична ефективність під час нагрівання води
HR	Energetska učinkovitost grijanja vode
SL	Energijska učinkovitost ogrevanja vode
BG	Енергийна ефективност при затопляне на вода
HU	A vízmelegítés energiahatékonysága
RO	Eficiență energetică la încălzirea apei
MK	Енергетска ефикасност за греење на водата
LT	Vandens šildymo energijos vartojimo efektyvumas
SR	Energetska efikasnost zagrevanja vode
SK	Energetická účinnost ohrevu vody
ET	Vee soojendamise energiatõhusus
LV	Ūdens sildīšanas energoefektivitāte
29	
IT	Altri elementi
FR	Autres éléments
ES	Otros elementos
PT	Outros elementos
PL	Inne elementy
EL	Λοιπά στοιχεία
CZ	Jiné prvky
UK	Інші елементи
HR	Ostali elementi
SL	Druge postavke
BG	Други елементи
HU	Egyéb elemek
RO	Alte elemente
MK	Други предмети
LT	Kiti elementai
SR	Ostali elementi
SK	Iné prvky
ET	Muud näitajad
LV	Citi vienumi
30	
IT	Controllo della capacità
FR	Régulation de la puissance

ES	Control de la capacidad
PT	Controlo da capacidade
PL	Kontrola pojemności
EL	Έλεγχος δυναμικότητας
CZ	Řízení kapacity
UK	Контроль потужності
HR	Kontrola kapaciteta
SL	Upravljanje zmogljivosti
BG	Контрол на капацитета
HU	Kapacitás vezérlése
RO	Controlul capacității
MK	Контрола на капацитетот
LT	Galingumo reguliavimas
SR	Kontrola kapaciteta
SK	Riadenie kapacity
ET	Võimsuse reguleerimine
LV	Kapacitātes kontrole
31	
IT	Controllo della capacità della temperatura di mandata
FR	Contrôle de la capacité de la température de départ
ES	Control de la capacidad de la temperatura de impulsión
PT	Controlo da capacidade da temperatura de saída
PL	Kontrola pojemności temperatury na wyjściu
EL	Έλεγχος δυναμικότητας θερμοκρασίας παροχής
CZ	Řízení kapacity teploty přítoku
UK	Контроль потужності температури подачі
HR	Kontrola kapaciteta temperature potisnog voda
SL	Upravljanje zmogljivosti temperature v dovodu
BG	Контрол на капацитета за температура на подаваната вода
HU	Az előremenő hőmérséklet kapacitás vezérlése
RO	Controlul capacității temperaturii de admisie
MK	Контрола на капацитетот на излезна температура
LT	Išėjimo temperatūros galingumo reguliavimas
SR	Kontrola kapaciteta temperature potisnog voda
SK	Riadenie kapacity teploty prítoku
ET	Väljundtemperatuuri reguleerimine
LV	Izejas temperatūras kapacitātes kontrole
32	
IT	Controllo della capacità della portata d'acqua
FR	Contrôle de la capacité du débit de l'eau
ES	Control de la capacidad del caudal de agua
PT	Controlo da capacidade do débito de água
PL	Kontrola pojemności przepływu wody
EL	Έλεγχος δυναμικότητας παροχής νερού
CZ	Řízení kapacity průtoku vody
UK	Контроль потужності витрати води
HR	Kontrola kapaciteta protoka vode
SL	Upravljanje zmogljivosti pretoka vode
BG	Контрол на капацитета за дебит на водата
HU	A vízhozam kapacitás vezérlése
RO	Controlul capacității debitului de apă
MK	Контрола на капацитетот на протокот на вода
LT	Vandens srauto galingumo reguliavimas
SR	Kontrola kapaciteta protoka vode
SK	Riadenie kapacity prietoku vody
ET	Vee voolukiiruse reguleerimine
LV	Ūdens plūsmas ātruma kapacitātes kontrole
33	
IT	Dettagli di contatto. Nome e indirizzo del produttore del suo rappresentante autorizzato
FR	Coordonnées de contact. Nom et adresse du fabricant ou de son représentant autorisé
ES	Datos de contacto. Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado
PT	Detalhes de contacto. Nome e morada do fabricante ou do seu representante autorizado
PL	Szczegóły kontaktu. Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela

EL	Στοιχεία επικοινωνίας. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του
CZ	Podrobné údaje kontaktů. Název a adresa výrobce a/nebo jeho autorizovaného obchodního zástupce
UK	Контактні реквізити. Назва й адреса виробника, його уповноваженого представника
HR	Podaci za kontakt. Naziv i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog zastupnika
SL	Kontaktni podatki. Ime in naslov proizvajalca ali njegovega pooblaščenega zastopnika
BG	Информация за контакти. Име и адрес на производителя или негов упълномощен представител
HU	Elérhetőség. A gyártó vagy a gyártó hivatalos képviselőjének neve és címe

RO	Informații de contact. Numele și adresa producătorului sau ale reprezentantului autorizat
MK	Ūdens plūsmas ātruma kapacitātes kontrole
LT	Kontaktiniai duomenys. Gamintojo ir jo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas
SR	Kontaktni podaci. Ime i adresa proizvođača njegovog ovlašćenog zastupnika
SK	Podrobné údaje kontaktov. Názov a adresa výrobcu a/alebo jeho autorizovaného obchodného zástupcu
ET	Kontaktandmed. Tootja ja tema volitatud esindaja nimi ja aadress
LV	Kontaktinformācija. Ražotāja un tā pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese

EN16147 - TECHNICAL DATA

TD01	
IT	Altezza del pezzo inclinato (altezza necessaria per portare la IDU dalla posizione orizzontale a quella verticale) (m) [con il pallet; senza pallet]
FR	Hauteur de la pièce inclinée (nécessaire pour amener l'IDU de l'horizontale à la position verticale) (m) [avec la palette; sans la palette]
ES	Altura de la parte inclinada (altura necesaria para llevar la unidad interior (IDU) de la posición horizontal a la vertical) (m) [con el palet; sin palet]
PT	Altura da peça inclinada (altura necessária para passar a IDU da posição horizontal para a vertical) (m) [com a palete; sem]
PL	Wysokość od pochylonej części (wysokość konieczna do przeniesienia IDU z pozycji poziomej na pozycję pionową) (m) [paleta; bez]
EL	Ύψος σε κεκλιμένη θέση (απαραίτητο ύψος για την τοποθέτηση της μονάδας από οριζόντια σε κάθετη θέση) (m) [με την παλέτα; χωρίς παλέτα]
CZ	Výška nakloněného dílu (výška potřebná pro přemístění IDU z vodorovné do svislé polohy) (m) [s paletou; bez ní]
UK	Висота нахиленого виробу (висота, необхідна для переведення IDU з горизонтального у вертикальне положення) (m) [із піддоном; — без піддона]
HR	Visina nagnutog dijela (visina potrebna za postavljanje IDU iz vodoravnog u okomiti položaj) (m) [s paletom; bez palete]
SL	Višina nagnjenega dela (višina, ki je potrebna za pomik notranje enote iz vodoravne v pokončno lego) (m) [s paletom; brez]
BG	Височина на наклонената част (височина, необходима за привеждане на външното тяло от хоризонтална във вертикална позиция) (m) [с палет; без]
HU	A ferde rész magassága (ez a magasság ahhoz szükséges, hogy az IDU a vízszintes helyzetből a függőleges helyzetbe állítható legyen) (m) [raklappal; raklap nélkül]
RO	Înălțimea piesei înclinate (înălțimea necesară pentru a aduce IDU din poziția orizontală în cea verticală) (m) [cu palet; fără]
MK	Висина при навалување (потребна висина за да се донесе IDU од хоризонтална во вертикална положба) (m) [со палета; без палета]
LT	Pakreipimo aukštis (aukštis, reikalingas IDU perkelti iš horizontalios į vertikalią padėtį) (m) [su padėklų; be padėklų]
SR	Visina nagnutog dela (visina potrebna da se IDU iz vodoravnog položaja dovede u vertikalni položaj) (m) [s paletom; bez]
SK	Výška nakloneného dielu (výška potrebná na premiestnenie IDU z vodorovnej do zvislej polohy) (m) [s paletou; bez nej]
ET	Kallutatud kõrgus (vajalik kõrgus siseseadme viimiseks horisontaalasendist vertikaalasendisse) (m) [alusega; aluseta]
LV	Sasvēruma augstums (nepieciešamais augstums, lai IDU paceltu no horizontālā stāvokļa uz vertikālo) (m) [ar paleti; bez paletes]
TD02	
IT	Volume del bollitore (l)
FR	Volume de la bouilloire (l)
ES	Volumen de la caldera (l)
PT	Volume da caldeira (l)
PL	Pojemność zasobnika (l)
EL	Όγκος λέβητα (l)
CZ	Objem bojleru (l)

UK	Об'єм бойлера (l)
HR	Volumen bojlera (l)
SL	Prostornina grelnika (l)
BG	Обем на бойлера (l)
HU	A vízmelegítő kapacitása (l)
RO	Volumul cazanului (l)
MK	Волумен на резервоарот за складирање (l)
LT	Saugyklos bako talpa (l)
SR	Zapremina bojlera (l)
SK	Objem bojlera (l)
ET	Mahuti maht (l)
LV	Glabāšanas tvertnes tilpums (l)
TD03	
IT	Massima Temperatura del bollitore (°C)
FR	Température maximale de la bouilloire (°C)
ES	Máxima temperatura de la caldera (°C)
PT	Temperatura máxima da caldeira (°C)
PL	Maksymalna temperatura zasobnika (°C)
EL	Μέγιστη θερμοκρασία λέβητα (°C)
CZ	Maximální teplota bojleru (°C)
UK	Макс. температура бойлера (°C)
HR	Maksimalna temperatura bojlera (°C)
SL	Najvišja temperatura grelnika (°C)
BG	Максимална температура на бойлера (°C)
HU	A vízmelegítő max. hőmérséklete (°C)
RO	Temperatură maximă a cazanului (°C)
MK	Максимална температура на резервоарот (°C)
LT	Maks. bako temperatūra (°C)
SR	Maksimalna temperatura bojlera (°C)
SK	Maximálna teplota bojlera (°C)
ET	Paagi max temperatuur (°C)
LV	Tvertnes maks. temperatūra (°C)
TD04	
IT	Massimo pressione di lavoro (bar)
FR	Pression de service maximale (bar)
ES	Máxima presión de trabajo (bar)
PT	Pressão máxima de funcionamento (bar)
PL	Maksymalne ciśnienie robocze (bar)
EL	Μέγιστη πίεση λειτουργίας (bar)
CZ	Maximální pracovní tlak (bar)
UK	Макс. робочий тиск (bar)
HR	Maksimalni radni tlak (bar)
SL	Najvišji delovni tlak (bar)
BG	Максимално работно налягане (bar)
HU	Maximális üzemi nyomás (bar)
RO	Presiune maximă de lucru (bar)
MK	Максимален работен притисок (bar)
LT	Maks. darbinis slėgis (bar)
SR	Maksimalni radni pritisak (bar)
SK	Maximálny pracovný tlak (bar)
ET	Max töörõhk (bar)
LV	Maks. darba spiediens (bāri)

TD05	
IT	Tipo di protezione alla corrosione [Anodo di magnesio + pro-tech]
FR	Type de protection contre la corrosion [anode en magnésium + pro-tech]
ES	Tipo de protección contra la corrosión [Ánodo de magnesio + pro-tech]
PT	Tipo de proteção contra a corrosão [Ânodo de magnésio + pro-tech]
PL	Rodzaj zabezpieczenia przed korozją [Anoda magnezowa + pro-tech]
EL	Τύπος αντιδιαβρωτικής προστασίας [Άνοδος μαγνησίου + pro-tech]
CZ	Druh ochrany proti korozi [Hořčíková anoda + pro-tech]
UK	Тип антикорозійного захисту [Магнієвий анод + pro-tech]
HR	Tip zaštite od korozije [Magnezijeva anoda + pro-tech]
SL	Vrsta protikorozijske zaštite [Magnezijeva anoda + pro-tech]
BG	Тип защита от корозия [Магнезиев анод + pro-tech]
HU	Korrózióvédelem típusa [Magnézium anód + pro-tech]
RO	Tip de protecție împotriva coroziunii [Anod de magneziu + pro-tech]
MK	Вид на заштита од корозија [магнезиумска анода + pro-tech]
LT	Apsaugos nuo korozijos tipas [Magnio anodas + pro-tech]
SR	Vrsta zaštite od korozije [Magnezijumova anoda + pro-tech]
SK	Druh ochrany proti korózii [Horčíková anóda + pro-tech]
ET	Korrosioonikaitse tüüp [magneesiumanood + pro-tech]
LV	Aizsardzības pret koroziju veids [magnija anods + pro-tech]
TD06	
IT	Dimensioni e tipo di connessioni del bollitore (inch)
FR	Taille et type de connexions Ballon (inch)
ES	Dimensiones y tipo de conexión de la caldera (pulgadas)
PT	Dimensões e tipo de ligações da caldeira (polegadas)
PL	Wymiary i rodzaj połączeń zasobnika (inch)
EL	Διαστάσεις και τύπος συνδέσεων λέβητα (ίντσες)
CZ	Rozměry a druh připojení bojleru (inch)
UK	Розміри і тип з'єднань бойлера (дюйми)
HR	Dimenzije i tip priključaka bojlera (inch)
SL	Velikosti in vrsta priključkov grelnika (palci)
BG	Размери и тип на връзката на бойлера (inch)
HU	A vízmelegítő csatlakozásainak méretei és típusa (inch)
RO	Dimensiunile și tipul de racordare a cazanului (inch)
MK	Големина и тип на приклучоци на резервоарот (инчи)
LT	Bako jungčių dydis ir tipas (col.)
SR	Dimenzije i vrsta priključaka bojlera (inch)
SK	Rozměry a druh připojení bojlera (inch)
ET	Paagi ühenduste suurus ja tüüp (tollides)
LV	Tvertnes savienojumu izmērs un veids (collās)
TD07	
IT	Perdite di calore (kWh/24h)
FR	Pertes de chaleur (kWh/24h)
ES	Pérdidas de calor (kWh/24h)
PT	Perdas de calor (kWh/24h)
PL	Straty ciepła (kWh/24h)
EL	Απώλεια θερμότητας (kWh/24h)
CZ	Tepelné ztráty (kWh/24h)
UK	Втрати тепла (kWh/24h)
HR	Gubici topline (kWh/24h)
SL	Toplotne izgube (kWh/24h)
BG	Топлинни загуби (kWh/24h)
HU	Hőveszteségek (kWh/24h)
RO	Pierderi de căldură (kWh/24h)
MK	Загуби на топлина (kWh/24h)
LT	Šilumos nuostoliai (kWh/24 val.)
SR	Gubici toplote (kWh/24h)

SK	Tepelné straty (kWh/24h)
ET	Soojuskad (kWh/24h)
LV	Siltuma zudumi (kWh/24 h)
TD08	
IT	Spessore del materiale isolante (mm)
FR	Épaisseur du matériau isolant (mm)
ES	Espesor del material aislante (mm)
PT	Espessura do material isolante (mm)
PL	Grubość materiału izolacyjnego (mm)
EL	Πάχος μονωτικού υλικού (mm)
CZ	TLoušťka izolačního materiálu (mm)
UK	Товщина матеріалу для ізоляції (mm)
HR	Debljina izolacionog materijala (mm)
SL	Debelina izolacijskega materiala (mm)
BG	Дебелина на изолиращия материал (mm)
HU	A szigetelőanyag vastagsága (mm)
RO	Grosimea materialului izolant (mm)
MK	Дебелина на изолацискиот материјал (mm)
LT	Izoliacinės medžiagos storis (mm)
SR	Debljina izolacionog materijala (mm)
SK	Hrúbka izolačného materiálu (mm)
ET	Isolatsioonimaterjali paksus (mm)
LV	Izolācijas materiāla biezums (mm)
TD09	
IT	Tipo di materiale isolante [Poliuretano]
FR	Type de matériau isolant [Polyurethan]
ES	Tipo de material aislante [Poliuretano]
PT	Tipo de material isolante [Poliuretano]
PL	Typ materiału izolacyjnego [Poliuretan]
EL	Τύπος μονωτικού υλικού [Πολιουρεθάνη]
CZ	Druh izolačního materiálu [Polyuretan]
UK	Тип матеріалу для ізоляції [Поліуретан]
HR	Tip izolacionog materijala [Poliuretan]
SL	Vrsta izolacijskega materiala [Poliuretan]
BG	Тип на изолиращия материал [Поліуретан]
HU	A szigetelőanyag típusa [Poliuretán]
RO	Tipul materialului izolant [Poliuretan]
MK	Вид на изолацискиот материјал [Поліуретан]
LT	Izoliacinės medžiagos tipas [Poliuretanai]
SR	Vrsta izolacionog materijala [Poliuretan]
SK	Druh izolačného materiálu [Polyuretán]
ET	Isolatsioonimaterjali tüüp [poliüuretaan]
LV	Izolācijas materiāla veids [poliuretāns]
TD10	
IT	Volume del vaso d'espansione (l)
FR	Volume du vase d'expansion (l)
ES	Volumen del depósito de expansión (l)
PT	Volume do vaso de expansão (l)
PL	Objętość zbiornika wyrównawczego (l)
EL	Όγκος δοχείου εκτόνωσης (l)
CZ	Objem expanzní nádobky (l)
UK	Об'єм розширювального бака (l)
HR	Volumen ekspanzijske posude (l)
SL	Prostornina raztezne posode (l)
BG	Обем на разширителния съд (l)
HU	A tágulási tartály térfogata (l)
RO	Volumul vasului de expansiune (l)
MK	Волумен на експанзиониот сад (l)
LT	Išsiplėtimo bako talpa (l)
SR	Zapremina ekspanzijske posude (l)
SK	Objem expanznej nádobky (l)
ET	Paisupaagi maht (l)
LV	Izplešanās trauka tilpums (l)

TD11	
IT	Pre-pressurizzazione vaso di espansione o pressione di precarico vaso d'espansione (bar)
FR	Pression pré-charge du vase d'expansion (bar)
ES	Pre-presurización del depósito de expansión o presión de precarga del depósito de expansión (bar)
PT	Pré-pressurização vaso de expansão ou pressão de pré-carga vaso de expansão (bar)
PL	Wstępne doprowadzenie ciśnienia do naczynia wyrównawczego lub wstępne ciśnienie w naczyniu wyrównawczym (bar)
EL	Προσυμπίεση δοχείου εκτόνωσης ή πίεση φόρτωσης δοχείου εκτόνωσης (bar)
CZ	Předtlakování expanzní nádoby nebo tlak přednaplnění expanzní nádoby (bar)
UK	Поперед. герметизація розширювального бака або тиск поперед. заповнення розширювального бака (bar)
HR	Pre-regulacija tlaka ekspanzijske posude ili tlak pred-punjenja ekspanzijske posude (bar)
SL	Predtlak raztezne posode (bar)
BG	Предварително налягане на разширителния съд или налягане на предварителното зареждане на разширителния съд (bar)
HU	A tágulási tartály előzetes nyomás alá helyezése vagy a tágulási tartály előnyomásának nyomása (bar)
RO	Pre-presurizarea vasului de expansiune sau presiunea de preîncărcare a vasului de expansiune (bar)
MK	Пред-притисок на експанзионот сад или пред-полнење на експанзионот сад (бар)
LT	Išsiplėtimo bako išankstinis slėgis arba išsiplėtimo bako išankstinis įkrovos slėgis (bar)
SR	Pre-regulacija pritiska ili pritisak pred-punjenja ekspanzijske posude (bar)
SK	Predtlakovanie expanznej nádoby alebo tlak prednaplnenia expanznej nádoby (bar)
ET	Paisupaagi eelrõhk või paisupaagi laadimiseelne rõhk (bar)
LV	Izplešanās trauka iepriekšējs spiediens vai izplešanās trauka priekšuzpildes spiediens (bāri)
TD12	
IT	Prestazioni acqua calda sanitaria (ACS) - Load profile L (EN 16147)
FR	Performances eau chaude sanitaire (ECS) - Load profile L (EN 16147)
ES	Prestaciones agua caliente sanitaria (ACS) - Load profile L (EN 16147)
PT	Desempenho água quente sanitária (ACS) - Load profile L (EN 16147)
PL	Parametry ciepłej wody użytkowej (CWU) - Load profile L (EN 16147)
EL	Επιδόσεις οικιακού ζεστού νερού (ZNX) - Load profile L (EN 16147)
CZ	Výkonnost teplé užitkové vody (TUV) - Zátěžový profil L (EN 16147)
UK	характеристики горячего водопостачання (ГВП) — профіль навантаження L (EN 16147)
HR	Učinak tople sanitarne vode (STV) - Load profile L (EN 16147)
SL	Zmogljivost tople sanitarne vode (TSV) - Load profile L (EN 16147)
BG	Експлоатационни показатели на горещата вода за бита (ГВБ) – Профил за пълнене L (EN 16147)
HU	A használati melegvíz teljesítménye (HMV) – Terhelési profil L (EN 16147)
RO	Caracteristici apa caldă menajeră (ACM) - Load profile L (EN 16147)
MK	Перформанси на топла вода за домаќинство - Профил на оптоварување L (EN 16147)
LT	Buitinio karšto vandens (BKV) charakteristikos – apkrovos profilis L (EN 16147)
SR	Performanse tople sanitarne vode (ACS) - Učitelj profil L (EN 16147)
SK	Výkonnosť produkcie teplej žitkovej vody (ACS) - Zátťažový profil L (EN 16147)

ET	Sooja tarbevee (STV) jõudlus - koormusprofiil L (EN 16147)
LV	Mājsaimniecības karstā ūdens veiktspēja — slodzes profils L (EN 16147)

TD13	
IT	UNITÀ ESTERNA
FR	UNITÉ EXTÉRIEURE
ES	UNIDAD EXTERNA
PT	UNIDADE EXTERNA
PL	JEDNOSTKA ZEWNĘTRZNA
EL	ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΜΟΝΑΔΑ
CZ	EXTERNÍ JEDNOTKA
UK	ЗОВНІШНІЙ МОДУЛЬ
HR	VANJSKA JEDINICA
SL	ZUNANJA ENOTA
BG	ВЪНШНО ТЯЛО
HU	KÜLTÉRI EGYSÉG
RO	UNITATE EXTERIOARĂ
MK	НАДВОРЕШНА ЕДИНИЦА
LT	IŠORĖS BLOKAS
SR	SPOLJAŠNJA JEDINICA
SK	EXTERNÁ JEDNOTKA
ET	VÄLISSEADE
LV	ĀRĒJAIS BLOKS

TD14	
IT	Temperatura program. acqua calda sanitaria (°C)
FR	Consigne de température (°C)
ES	Temperatura programada agua caliente sanitaria (°C)
PT	Temperatura programada da água quente sanitária (°C)
PL	Ustawiona temp. CWU (°C)
EL	Σημείο ρύθμισης ZNX (°C)
CZ	Nastavená teplota teplé užitkové vody (°C)
UK	Задана темп-ра води в системі ГВП (°C)
HR	Program. temperatura tople sanitarne vode (°C)
SL	Program. temperatura tople sanitarne vode (°C)
BG	Програмирана темп. на горещата вода за бита (°C)
HU	Beállított HMV hőmérséklet (°C)
RO	Temperatura ACM (°C)
MK	Поставена вредност за топла вода за домаќинство (°C)
LT	DHW nustatymo taškas (°C)
SR	Programirana temperatura tople vode (°C)
SK	Nastavená teplota teplé užitkové vody (°C)
ET	STV seadepunkt (°C)
LV	Mājsaimniecības karstā ūdens iestatījums (°C)

TD15	
IT	Tipo di funzionamento della Pompa di Calore [Alternativo]
FR	Type de fonctionnement de la PAC [Alterné]
ES	Tipo de funcionamiento de la bomba de calor [Alternativo]
PT	Tipo de funcionamento da bomba de calor [Alternativo]
PL	Tryb funkcji pompy ciepła [Ewentualnie]
EL	Τρόπος λειτουργίας Αντλίας Θερμότητας [Εναλλακτικά]
CZ	Druh provozního režimu Tepelného čerpadla [Alternativní]
UK	Режим роботи теплового насосу [Альтернативний варіант]
HR	Tip rada toplinske pumpe [Alternativno]
SL	Način delovanja toplotne črpalke [Alternativno]
BG	Тип на функционирането на термopомпата [Алтернатива]
HU	Hőszivattyú működési mód [Alternatív]
RO	Mod de functionare Pompa de Caldura [Alternativ]
MK	Режим на функција на топлинска пумпа [Наизменично]
LT	Šilumos siurblio veikimo režimas [Kintantis]
SR	Režim funkcionisanja toplotne pumpe [Alternativno]
SK	Druh prevádzkového režimu Tepelného čerpadla [Alternatívny]
ET	Soojuspumba töörežiim [vahelduv]
LV	Siltumsūkņa darbības režīms [mainīgs]

TD16	
IT	Volume nominale di stoccaggio (litri)
FR	Volume nominal de stockage (litres)
ES	Volumen nominal de almacenamiento (litros)
PT	Volume nominal de armazenamento (litros)
PL	Nominalna pojemność zasobnika (w litry)
EL	Ονομαστική χωρητικότητα αποθήκης (λίτρα)
CZ	Jmenovitý skladovací objem (litry)
UK	Номинальний об'єм системи (л)
HR	Nazivna vrijednost skladištenja (litri)
SL	Nazivni volumen rezervoarja (litri)
BG	Номинален обем за съхранение (литри)
HU	Névleges tároló kapacitás (liter)
RO	Capacitate nominala (litri)
MK	Номинален капацитет за складирање (литри)
LT	Nominalus talpos tūris (litrais)
SR	Nominalna zapremina skladištenja (u litrima)
SK	Menovitý skladovací objem (litre)
ET	Nominaalne salvestusmaht (liitrites)
LV	Nominālā glabāšanas ietilpība (litri)
TD17	
IT	Certificazione performance ACS con o senza resistenza elettrica [Senza resistenze elettriche]
FR	Performance ECS certifié avec ou sans appoint électrique [Sans résistance électrique]
ES	Certificación de prestaciones ACS con o sin resistencia eléctrica [Sin resistencias eléctricas]
PT	Certificação de desempenho ACS com ou sem resistência elétrica [Sem resistências elétricas]
PL	Parametry cwu z / bez grzałki elektrycznej [Bez grzałek elektrycznych]
EL	Επίδοση ZNX πιστοποιημένη με ή χωρίς την ηλεκτρική αντίσταση [χωρίς ηλεκτρική αντίσταση]
CZ	Certifikace výkonnosti ACS s elektrickým rezistorem nebo bez něj [bez elektrických rezistorů]
UK	Сертифікація характеристик ACS з електричним нагрівачем і без [без електронагрівачів]
HR	Certifikacija učinka ACS sa ili bez električnog otpornika [bez električnih grijača]
SL	Potrdilo o zmogljivosti TSV brez ali z električnim uporom [brez električnih uporov]
BG	Сертифициране на техническите показатели за ГВБ с или без електрически нагревател [Без електрически нагревател]
HU	A HMV teljesítményt elektromos fűtőbetéttel vagy anélkül határozta meg [Elektromos ellenállás nélkül]
RO	Caracteristici acm certificate cu sau fara rezistenta electrica [Fără rezistențe electrice]
MK	Сертифицирани перформанси на DHW со или без греен елемент [Без греен елемент]
LT	BKV charakteristikos, patvirtintos su šildymo elementu arba be jo [Be šildymo elementu]
SR	Performanse PTV-a sertifikovane sa električnim otpornikom ili bez njega [bez električnih grejača]
SK	Certifikácia výkonnosti ACS s elektrickým rezistorom alebo bez neho [bez elektrických rezistorov]
ET	STV jõudlus sertifitseeritud küttekehaga või ilma [ilma kütteelementideta]
LV	Sertificēta māsasaimniecības karstā ūdens veiktspēja ar sildelementu vai bez tā [bez sildelementiem]

TD18	
IT	Tempo di messa in temperatura (th)
FR	Durée de mise en température (th)
ES	Tiempo de puesta en temperatura (th)
PT	Tempo de alcance da temperatura (th)
PL	Czas podgrzewania (th)
EL	Χρόνος θέρμανσης (th)
CZ	Doba náběhu teploty (th)
UK	Час нагріву до температури (th)
HR	Vrijeme zagrijavanja (th)
SL	Čas segrevanja do temperature (th)
BG	Време за нагряване (th)
HU	Felfűtési idő (th)
RO	Timp de incalzire (th)
MK	Време на загревање (th)
LT	Šildymo laikas (th)
SR	Vreme zagrevanja (th)
SK	Doba náběhu teploty (th)
ET	Soojenemisaeg (th)
LV	Uzsilšanas laiks (h)
TD19	
IT	Potenza di riserva (Pes) (W)
FR	Puissance de réserve (Pes) (W)
ES	Potencia de reserva (Pes) (W)
PT	Potência de reserva (Pes) (W)
PL	Pobór mocy w trybie stand by (Pes) (W)
EL	Ισχύς αναμονής (Pes) (W)
CZ	Rezervní výkon (Pes) (W)
UK	Резервна потужність (Pes) (Вт)
HR	Rezervna snaga (Pes) (W)
SL	Rezervna moč (Pes) (W)
BG	Резервна мощност (Pes) (W)
HU	Stand-by teljesítmény felvétel (Pes) (W)
RO	Puterea consumata in stand-by (Pes) (W)
MK	Влез на енергија во режим на стенд-бај (Pes) (W)
LT	Rezervinis galios suvartojimas (Pes) (W)
SR	Snaga u stanju pripravnosti (Pes) (W)
SK	Rezervný výkon (Pes) (W)
ET	Ooterežiimi sisendvõimsus (Pes) (W)
LV	Gaidstāves jaudas patēriņš (Pes) (W)
TD20	
IT	Coefficiente di prestazione (COPDHW)
FR	Coefficient de performance (COPDHW)
ES	Coeficiente de prestación (COPDHW)
PT	Coeficiente de desempenho (COPDHW)
PL	COP (COPDHW)
EL	Συντελεστής απόδοσης (COPDHW)
CZ	Koeficient výkonnosti (COPDHW)
UK	Коефіцієнт корисної дії (COPDHW)
HR	Koeficijent učinka (COPDHW)
SL	Koeficient zmogljivosti (COPDHW)
BG	Коефициент на производителност (COPГВБ)
HU	Teljesítmény együttható (COPDHW)
RO	Coeficient de performanta (COPDHW)
MK	Коефициент на перформанси (COPDHW)

LT	Našumo koeficientas (COPDHW)
SR	Koeficient performansi (COPDHW)
SK	Koeficient výkonnosti (COPDHW)
ET	Jõudluskoefitsient (COPDHW)
LV	Efektivitātes koeficients (COPDHW)
TD21	
IT	Temperatura di riferimento acqua calda (θWH) (°C)
FR	Température d'eau chaude de référence (θWH) (°C)
ES	Temperatura de referencia agua caliente (θWH) (°C)
PT	Temperatura de referência da água quente (θWH) (°C)
PL	Temp. Odniesienia CWU (θWH) (°C)
EL	Θερμοκρασία αναφοράς ζεστού νερού (θWH) (°C)
CZ	Referenční teplota teplé vody (θWH) (°C)
UK	Базова температура гарячої води (θWH) (°C)
HR	Referentna temperatura tople vode (θWH) (°C)
SL	Referenčna temperatura tople vode (θWH) (°C)
BG	Референтна температура на горещата вода (θГВ) (°C)
HU	Referencia melegvíz hőmérséklet (θWH) (°C)
RO	Referinta temperatura apa calda (θWH) (°C)
MK	Референтна температура на топла вода (θWH) (°C)
LT	Etaloninė karšto vandens temperatūra (θWH) (°C)
SR	Referentna temperatura tople vode (θWH) (°C)
SK	Referenční teplota teplej vody (θWH) (°C)
ET	Sooja vee võrdlustemperatuur (θWH) (°C)
LV	Karstā ūdens atsaucē temperatūra (θWH) (°C)
TD22	
IT	Volume massimo acqua calda disponibile (VMAX) (litri)
FR	Volume maximum d'eau chaude utilisable (VMAX) (litres)
ES	Volumen máximo agua caliente disponible (VMAX) (litros)
PT	Volume máximo de água quente disponível (VMAX) (litros)
PL	Maksymalna dostępna ilość ciepłej wody (VMAX) (w litrach)
EL	Μέγιστη ποσότητα νερού προς χρήση (VMAX) (litros)
CZ	Maximální dostupný objem teplé vody (VMAX) (litry)
UK	Макс. об'єм доступної гарячої води (VMAX) (літри)
HR	Maksimalna zapremina dostupne tople vode (VMAX) (litri)
SL	Največja količina tople vode na voljo (VMAX) (litri)
BG	Максимален наличен обем гореща вода (VМАКС) (литри)
HU	Felhasználható melegvíz maximális mennyisége (VMAX) (w litrach)
RO	Cantitate maxima de apa calda utilizabila (VMAX) (w litrach)
MK	Максимална количина на употреблива топла вода (VMAX) (l)
LT	Maksimalus naudingo karšto vandens kiekis (VMAX) (l)
SR	Maksimalna zapremina tople vode na raspolaganju (VMAX) (u litrima)
SK	Maximálny dostupný objem teplej vody (VMAX) (litre)
ET	Maksimaalne kasutatava sooja vee kogus (VMAX) (l)
LV	Izmantojamā karstā ūdens maksimālais daudzums (VMAX) (l)

TD23	
IT	Prestazioni acqua calda sanitaria (ACS) - Load profile XL (EN 16147)
FR	Performances eau chaude sanitaire (ECS) - Load profile XL (EN 16147)
ES	Prestaciones agua caliente sanitaria (ACS) - Load profile XL (EN 16147)
PT	Desempenho água quente sanitária (ACS) - Load profile XL (EN 16147)
PL	Parametry ciepłej wody użytkowej (CWU) - Load profile XL (EN 16147)
EL	Επιδόσεις οικιακού ζεστού νερού (ZNX) - Load profile XL (EN 16147)
CZ	Výkonnost teplé užitkové vody (TUV) - Zátěžový profil XL (EN 16147)
UK	характеристик гарячого водопостачання (ГВП) — профіль навантаження XL (EN 16147)
HR	Učinak tople sanitarne vode (STV) - Load profile XL (EN 16147)
SL	Zmogljivost tople sanitarne vode (TSV) - Load profile XL (EN 16147)
BG	Експлоатационни показатели на горещата вода за бита (ГББ) – Профил за пълнене XL (EN 16147)
HU	A használati melegvíz teljesítménye (HMV) – Terhelési profil XL (EN 16147)
RO	Caracteristici apa calda menajera (ACM) - Load profile XL (EN 16147)
MK	Перформанси на топла вода за домаќинство - Профил на оптоварување XL (EN 16147)
LT	Buitinio karšto vandens (DHW) charakteristikos – apkrovos profilis XL (EN 16147)
SR	Performanse tople sanitarne vode (ACS) - Učitaj profil XL (EN 16147)
SK	Výkonnosť produkcie teplej žitkovej vody (ACS) - Závažový profil XL (EN 16147)
ET	Sooja tarbevee (STV) jõudlus - koormusprofiil XL (EN 16147)
LV	Mājsaimniecības karstā ūdens veiktspēja — slodzes profils XL (EN 16147)



Viale Aristide Merloni, 45
60044 Fabriano (AN) Italy
Tel. +39 0732 6011
Fax +39 0732 602331
www.ariston.com

